Anexa nr. 1 la Hotararea A.D.I. nr. 15/22.02.2013

CONTRACT DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE DE ALIMENTARE CU APĂ ŞI DE CANALIZARE

Asociaţia de Dezvoltare Intercomunitară EURO-APA
INTRARE Nr. 201
IEŞIRE
Ziua 22 Luna 02 Anul 2013

S.C. EURO APAVOL S.A.
INTRARE Nr. 512
IEŞIRE
Ziua 22 Luna 02 Anul 2013

DISPOZITII GENERALE

A.D.I. EURO APA

CONTRACT DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE DE ALIMENTARE CU APĂ ŞI DE CANALIZARE

DISPOZIŢII GENERALE

TITLUL I – DISPOZIŢII GENERALE PRIVIND DELEGAREA 3

CAPITOLUL I – DELEGAREA 5

Articolul 1 – Definiţii 5
Articolul 2 – Valoarea preambulului şi a anexelor 8
Articolul 3 – Scopul, principii generale şi obiective ale prezentului Contract de delegare 8
Articolul 4 – Obiectul Contractului 9
Articolul 5 - Serviciile 9
Articolul 6 – Aria delegarii 10

CAPITOLUL II – BUNURILE CONCESIUNII 10

Articolul 7 – Bunurile de Retur 10
Articolul 8 – Sistemul Bunurilor de Retur 11
Articolul 9 – Bunuri de Retur care pot fi reînnoite 11
Articolul 10 – Inventarul Bunurilor de Retur 12
Articolul 11 – Grănițuirea 12
Articolul 12 – Bunuri de Preluare 13
Articolul 13 – Inventarul Bunurilor de Preluare 13
Articolul 14 – Bunurile proprii 13
Articolul 15 – Sistemul Bunurilor de Preluare şi a Bunurilor Proprii 13

CAPITOLUL III – PĂRŢILE CONTRACTANTE 14

Secţiunea 1 – Drepturile şi Obligaţiile Autoritatii delegante 14
Articolul 16 – Drepturile Autoritatii delegante 14
Articolul 17 – Obligaţiile Autoritatii delegante 14
Secţiunea 2 – Obligaţiile Operatorului 15
Articolul 18 –Principiile de bază ale Serviciilor 15
Articolul 19 – Obligaţia de a încheia contracte de branşare/racordare şi utilizare a serviciilor 17
Articolul 20 – Obligaţii generale privind lucrările 17
Articolul 21 – Obligaţii financiare privind Lucrările de Înlocuire 18
Articolul 22 – Obligaţii specifice în cursul Perioadei de Tranziţie 18
Articolul 23 – Exercitarea drepturilor şi intereselor contractuale ale părţilor 18
Articolul 24 – Respectarea prevederilor legale 19
Articolul 25 – Responsabilităţile şi asigurările Operatorului 19
Articolul 26 – Obligaţiile faţă de terţi şi contracte cu terţii 20
Secţiunea 3– Drepturile şi atribuţiile Operatorului 20
Articolul 27 – Drepturile Operatorului 20
Articolul 28 – Întinderea exclusivităţii furnizării Serviciilor 20
Articolul 29 – Atribuţiile Operatorului privind lucrările 21
Articolul 30 – Atribuţiile Operatorului privind aprovizionarea sa cu apă brută 21
Secţiunea 4 – Personalul Operatorului şi Politica de Resurse Umane 21
Articolul 31 – Personalul 21
Articolul 32 – Personalul şi pregătirea profesională 21
Articolul 33 – Atribuţiile specifice ale agenţilor Operatorului 22

CAPITOLUL IV – CONTRACTE DE ALIMENTARE CU APĂ CU TERŢII 22

Articolul 34 – Condiţii specifice de producţie 22
Articolul 35 – Continuarea contractelor 23

TITLUL II– SISTEMUL FINANCIAR ŞI SISTEMUL CONTABIL 23

CAPITOLUL 1 – SISTEMUL FINANCIAR 23
Articolul 36 – Preţurile, Tarifele şi alte surse de venit 23
Articolul 37 – Obligaţiile Fiscale ale Operatorului 24
Articolul 38 – Cheltuieli pentru ocuparea domeniului public 24
Articolul 39 – Alte costuri, taxe şi suprataxe 25
Articolul 40 – Garanţiile oferite de Operator 25
Articolul 41 – Sistemul de Garanţii 26

CAPITOLUL II – SISTEMUL CONTABIL 26
Articolul 42 – Principiul separaţiei între activităţi 25
Articolul 43 – Amortizare şi Provizioane 26
Articolul 44 – Proceduri contabile specifice pentru Bunurile de Retur 27
Articolul 45 – Procedura de înregistrare contabilă a bunurilor Operatorului 28

TITLUL III – CONTROLUL SERVICIILOR 28
Articolul 46 – Întinderea controlului exercitat de Autoritatea deleganta 28
Articolul 47 – Monitorizarea gestiunii şi furnizării Serviciilor 29
Articolul 48 – Rapoartele Anuale 29
Articolul 49 – Revizuirea la cinci ani 30
Articolul 50 – Finanţarea costurilor cu studiile şi controalele 30
Articolul 51– Penalităţi Contractuale 31

TITLUL IV– DISPOZIŢII FINALE 32

CAPITOLUL I – DURATA PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARE 31
Articolul 52 – Data Intrării în Vigoare şi Condiţii 312
Articolul 53 – Durata şi prelungirea 32
Articolul 54 – Reînnoirea prezentului Contract de delegare 32

CAPITOLUL II – EXPIRAREA PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARE .. 32
Articolul 55 – Motive de expirare a Prezentului Contract de delegare 323
Articolul 56 – Continuitatea Serviciilor 32
Articolul 57 – Returnarea Bunurilor către Autoritate deleganta 323
Articolul 58 – Luarea în primire a Bunurilor de către Autoritate deleganta 33
Articolul 59 – Răscumpărarea prezentului Contract de delegare 33
Articolul 60 – Luarea în primire a bunurilor în cazul încetării înainte de termen a prezentului Contract 34

CAPITOLUL III – MODIFICAREA TERMENILOR ŞI CONDIŢIILOR PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARE 34
Articolul 61 – Modificarea de comun acord 34
Articolul 62 – Modificarea unilaterală 34
Articolul 63 – Modificarea datorată unei schimbări semnificative a condiţiilor economice 34

CAPITOLUL IV - MĂSURI ADMINISTRATIVE ŞI PENALITĂŢI 35
Articolul 64 – Suspendarea în cazul unei gestiuni externe aplicate de Autoritatea deleganta şi substituirea Operatorului 35
Articolul 65 – Încetarea Contractului de delegare din vina Operatorului 36
Articolul 66 – Alte cazuri de încetare a Contractului de Delegare 36
Articolul 67 – Efectele încetării 37

CAPITOLUL V – DIVERSE 37
Articolul 68 – Legislaţia aplicabilă 37
Articolul 69 – Soluţionarea disputelor şi litigiilor 37
Articolul 70 – Forţa Majoră sau Fait du Prince 37
Articolul 71 – Integralitatea prezentului Contract 38
Articolul 72 – Sediul 38
Articolul 73 – Notificări 38
Articolul 74 – Împărţirea responsabilităţilor de mediu între Autoritatea deleganta şi Operator 38
Articolul 75 – Înregistrarea şi diverse cheltuieli 39

CAPITOLUL VI – LISTA ANEXELOR 39
Articolul 76 – Documente anexate prezentului Contract 39

CONTRACT DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE DE ALIMENTARE CU APĂ ŞI DE CANALIZARE

încheiat astăzi 22.02.2013 la sediul oraşului Voluntari

DISPOZIŢII GENERALE

PĂRŢILE CONTRACTANTE

ÎNTRE

Asociaţia de Dezvoltare Intercomunitară „EURO-APA" (denumită **Asociaţia**), cu sediul în jud. Ilfov, oraş Voluntari, bld. Dunării nr. 71, et. 2, cam. 4, înscrisă în Registrul asociaţiilor şi fundaţiilor de la grefa judecătoriei Buftea sub nr. 67 PJ în data de 15.12.2010, reprezentată de dl. **Constantin Niculae** în calitate de Preşedinte al Asociaţiei, şi de dl. **Condrache Romeo**, în calitate de Director Executiv al Asociaţiei

în numele şi pe seama următoarelor unităţi administrativ-teritoriale membre:

1) Oraşul Voluntari, conform Hotărârii Consiliului Local Voluntari nr. 5/12.01.2011;
2) Comuna Sineşti, conform Hotărârii Consiliului Local Sineşti nr. 21/30.08.2012;
3) Comuna Roşiori, conform Hotărârii Consiliului Local Roşiori nr. 28/15.10.2012

Asociaţia acestor unităţi administrativ-teritoriale fiind denumită în continuare **„Autoritate Delegantă"**

Şi

Societatea Comercială EURO APAVOL S.A., societate având statut de operator regional conform art. 2 lit. „g^1" din Legea serviciilor comunitare de utilitati publice nr. 51/2006 - actualizata, codul de înregistrare fiscală RO 27778056 înmatriculată la Oficiul Registrul Comerţului Ilfov sub numărul J23/3171/06.12.2010 cu sediul social în jud. Ilfov, oraş Voluntari, str. Sergent Gheorghe Dinca nr. 21 reprezentată de **Văsîi Ştefan**, având funcţia de Director general,

denumită în continuare **„Operatorul"**,

numite împreună „Părţile" şi separat „Partea"

PREAMBUL

Următoarele aspecte au fost discutate si convenite anterior semnării Contractului de delegare

a) Conform Tratatului de Aderare la Uniunea Europeană, România şi-a asumat obligaţii care implică investiţii importante în sectorul de apă şi canalizare, până în 2015 pentru un număr de 263 de aglomerări urbane cu locuitor-echivalent (l.e.) mai mare de 10.000 şi până în 2018 în 2.346 aglomerări urbane cu un l.e. cuprins între 2.000 şi 10.000.

b) Un element esenţial pentru atingerea obiectivelor ambiţioase de investiţii îl reprezintă implementarea unui model instituţional care să permită unor operatori mai mari, puternici şi cu experienţă să furnizeze serviciile de alimentare cu apă şi de canalizare în mai multe unităţi administrativ teritoriale, în baza unui singur contract de delegare a gestiunii acestor servicii, denumit în prezentul Contract „Dezvoltarea Regională" şi definit în art. 1 din prezentul Contract.

MECANISMUL DE DEZVOLTARE REGIONALĂ este proiectat pentru a fi convingător, progresiv şi eficient.

Convingător:

Prin Asociaţia de Dezvoltare Intercomunitară în vederea gestionării procesului de conştientizare şi informare a Consiliilor Locale din regiune despre obiectivele proiectului comun de dezvoltare regională, precum şi pentru determinarea fiecăruia dintre ele să devină membru al asociaţiei.

Prin Contractul de delegare care dovedeşte că Mecanismul de Dezvoltare Regională din cadrul procesului de integrare europeană respectă hotărârile Consiliilor Locale privind, mai ales, planul de investiţii, politica de preţuri şi tarife, sistemul de garanţii şi drepturile de control.

Progresiv:

Prin Asociaţia de Dezvoltare Intercomunitară în vederea gestionării unui proces de integrare operaţională progresivă a fiecărui membru al Asociaţiei de Dezvoltare Intercomunitară, prin semnarea unui Contract de delegare.

Prin Contractul de delegare care introduce Perioada de Tranziţie şi condiţiile de îndeplinire a obligaţiilor comune, pentru noii semnatari.

Eficient:

Prin Contractul de delegare care introduce drepturi şi obligaţii detaliate, operaţionale şi echilibrate pentru Autoritatea delegantă şi pentru Operatorul.

În mod special, acest Contract de delegare recunoaşte obiectivul Operatorului de a dobândi mai multă eficienţă şi de a-şi dezvolta propriile sale capacităţi de autofinanţare bazate pe un sistem regional veritabil de gestiune a activelor.

c) Conform legislaţiei române, Consiliul Local are competenţa exclusivă de a defini principiile organizaţionale şi operaţionale în domeniul serviciilor publice de alimentare cu apă şi canalizare, precum şi modificările şi completările aduse acestora în interes public. Art. 136 din Constituţia României, Legea 213/1998 privind proprietatea publică şi regimul juridic al acesteia (denumită în continuare „Legea nr. 213/1998") şi Legea 215/2001 a administraţiei publice locale (denumită în continuare „Legea nr. 215/2001") constituie „Principiile Generale ale Organizării Autonome a Administraţiei Publice Locale". Acestea pun bazele legale ale organizării, întreţinerii şi dezvoltării sistemelor de alimentare cu apă potabilă şi de canalizare în cadrul limitelor teritoriale ale Localităţilor.

d). Legea serviciului de alimentare cu apă şi de canalizare nr. 241/2006, cu modificările *ulterioare*, permite, conform art.10 alin.1 lit.d, autorităţilor administraţiei publice locale să delege gestiunea acestor servicii publice uneia sau mai multor persoane juridice, indiferent de organizarea şi forma juridică a acestora, după cum autorităţile administraţiei publice locale sunt îndreptăţite să deţină, să folosească şi să dispună de domeniul public local, inclusiv în ceea ce priveşte organizarea, întreţinerea şi dezvoltarea reţelelor publice de alimentare cu apă şi de canalizare.

e). Autoritatea delegantă şi Operatorul declară că atingerea obiectivelor menţionate la art. 3 de mai jos trebuie să se traducă prin respectarea de către Operator a criteriilor de performanţă definite în Dispoziţiile Speciale – Partea Comună, îndeosebi în ceea ce priveşte extinderea ariei de cuprindere a serviciilor şi îmbunătăţirea calităţii serviciilor. Operatorul declară că va adopta liniile directoare definite în planul previzional de investiţii pentru înlocuirea activelor puse la dispoziţie de Autoritatea delegantă pe durata Contractului de delegare.

Părţile menţionează expres că cele prezentate mai sus au ca scop de a facilita interpretarea prezentului Contract, însă nu vor opera astfel încât să prevaleze faţă de prevederile prezentului Contract.

Ţinând cont de aspectele menţionate în Preambul, Părţile au convenit încheierea prezentului Contract de delegare.

TITLUL I – DISPOZIŢII GENERALE PRIVIND DELEGAREA

CAPITOLUL I – DELEGAREA

Articolul 1 – Definiţii

În scopul aplicării prezentului Contract de delegare, Părţile convin ca termenii şi expresiile folosite în continuare, scrise cu majuscule, să fie definite după cum urmează:

1) „**Aria delegării**" delimitează aria sau ariile din Aria de Competenţă Teritorială a Autorităţii delegante, în cadrul căreia(cărora) sunt sau pot fi furnizate Serviciile. Aceasta va fi convenită periodic de Autoritatea delegantă şi Operator. La Data Intrării în Vigoare, Aria minimă va cuprinde cel puţin suprafeţele exterioare totale ale Perimetrului de Distribuţie a Apei şi a Perimetrului de Colectare a Apei Uzate pentru reţelele aflate în interconexiune atunci când se suprapun.

2) **„Aria de Competenţă Teritorială a Autorităţii delegante"** înseamnă teritoriul aflat în limitele administrative ale Autorităţii delegante;

3) **„Aria de Dezvoltare"** înseamnă Aria de Competenţă Teritorială a Localităţilor care vor intra în Asociaţie după semnarea prezentului Contract de delegare, care vor deveni parte la prezentul Contract de delegare, în calitate de Autoritate delegantă conform legislaţiei în vigoare la data respectivă.

4) „**Branşament**" înseamnă partea din reţeaua publică de distribuţie care face legătura între reţeaua publică şi reţeaua interioară a unei incinte sau clădiri aparţinând utilizatorilor. Branşamentul deserveşte un singur utilizator. Branşamentul până la contor, inclusiv căminul de branşament şi contorul, aparţine reţelei publice de distribuţie a apei, indiferent de modul de finanţare a realizării acestuia.

5) "**Bunuri de Preluare**" înseamnă mijloacele fixe, bunurile imobile şi mobile, dobândite sau construite de Operator având ca singur scop furnizarea Serviciilor.

6) „**Bunuri de Retur**" înseamnă bunurile publice şi/sau private ce includ terenurile, echipamentele şi lucrările publice ale Autorităţii delegante, existente sau care urmează să fie construite, ce sunt puse la dispoziţia Operatorului pentru întreaga durată a Contractului de delegare, la care se face referinţă şi în special cele care sunt definite în art. 7 de mai jos.

7) „**Bunuri de Retur prin Accesiune**" înseamnă bunuri construite şi finanţate de către Operator care sunt integrate Bunurilor de Retur existente.

8) „**Bunurile Proprii**" înseamnă alte bunuri decât cele menţionate în art. 7 şi 12 de mai jos şi care aparţin Operatorului, la care se face referinţă şi care sunt definite în art. 14 de mai jos. Acestea rămân în proprietatea Operatorului la expirarea prezentului Contract de delegare, cu excepţia cazului în care părţile convin altfel.

9) **„Bunuri Publice"** înseamnă orice bunuri care, conform Constituției României și Legii nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia, constituie „bunuri proprietate publică" făcând parte din sistemele publice de alimentare cu apă și de canalizare atribuite Operatorului.

10) **"Autoritate delegantă"** înseamnă Asociația de Dezvoltare Intercomunitară „EURO-APA".

11) **„Operator"** înseamnă S.C. Euro Apavol S.A., desemnată de Autoritatea delegantă prin prezentul Contract de delegare să furnizeze serviciile publice locale de alimentare cu apă și de canalizare în temeiul legislației aplicabile;

12) **„Delegarea"** înseamnă:

dreptul exclusiv de a exploata, întreține și administra bunurile concesionate, precum și investițiile privind reabilitarea bunurilor existente și cu extinderea Ariei Delegării. Bunurile rămân în proprietatea autorităților administrației publice locale și după încetarea Contractului de delegare sunt returnate respectivului proprietar;

și

dreptul exclusiv de a furniza serviciile publice locale de alimentare cu apă și de canalizare în cadrul Ariei de Competență Teritorială a Autorității delegante.

13)„**Contractul de delegare**" înseamnă prezentul Contract de delegare compus din preambul, Dispozițiile Generale și anexele sale: Dispozițiile Speciale; Caietul de Sarcini; Inventarul bunurilor proprietate publică și privată, aferente Serviciilor și care sunt transmise spre folosință Operatorului pe durata contractului; Procesul-verbal de predare-preluare a bunurilor necesare realizării Serviciilor; Regulamentele Serviciilor și alte anexe. Atunci când sensul frazei o cere, în special în cazul referințelor care se fac la articole, termenul „prezentul Contract" nu poate desemna decât prezentul Contract de delegare.

14) „**Data Intrării în Vigoare**" înseamnă data prevăzută la art. 52.

15) „**Dispozițiile Speciale**" înseamnă documentele numite astfel și care sunt anexate la Contractul de delegare. Dispozițiile Speciale se compun din trei părți distincte: „Dispozițiile Speciale – Partea Comună", „Dispozițiile Speciale – Partea de Apă", „Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare", inclusiv anexele la acestea.

16) „**Drumuri Publice**" înseamnă drumurile naționale, județene, orășenești și comunale.

17) „**Drumuri Private**" înseamnă drumuri aparținând unor persoane fizice sau juridice de drept privat.

18) „**Durata de Viață Tehnică**" înseamnă durata de viață în condiții de utilizare normală a fiecărui bun.

19) **„Furnizarea Serviciilor"** înseamnă exercitarea tuturor drepturilor și îndeplinirea tuturor obligațiilor Operatorului născute din prezentul Contract de delegare pentru a asigura continuitatea serviciilor delegate pe baze exclusive.

20) „**Instalații Interioare de Apă Potabilă**" înseamnă totalitatea instalațiilor aflate în proprietatea sau în administrarea utilizatorului, amplasate după apometrul/contorul de branșament, în sensul de curgere a apei, sau, dacă branșamentul nu este contorizat, după punctul de delimitare dintre rețeaua publică și instalația interioară de utilizare a apei, și care asigură transportul apei potabile preluate din rețeaua publică la punctele de consum și/sau la instalațiile de utilizare.

21) „**Instalații Interioare de Canalizare**" înseamnă totalitatea instalațiilor aflate în proprietatea sau în administrarea utilizatorului, care asigură preluarea și transportul apei uzate de la instalațiile de utilizare a apei până la căminul de racord din rețeaua publică.

22) „**Lucrări de Extindere sau Consolidare**" înseamnă lucrările definite în art. 8 din Dispozițiile Speciale – Partea comună.

23) „**Lucrări de Înlocuire**" înseamnă lucrările definite în art. 7 din Dispozițiile Speciale – Partea comună.

24) „**Lucrări Planificate de Întreținere**" înseamnă lucrările definite în art. 6.2 din Dispozițiile Speciale – Partea comună.

25) „**Perimetrul de Colectare a Apei Uzate**" înseamnă limita rețelei /rețelelor publice de canalizare a(le) fiecărei Zone Urbane și, prin extrapolare, toate suprafețele incluse în această limită a rețelei /rețelelor conform art. 4 din Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare. Acesta se va întinde pe cel puțin 100 metri în orice direcție, măsurați de la orice punct al rețelei publice de canalizare.

26) **„Perimetrul de Distribuție a Apei"** înseamnă limita rețelei / rețelelor publice de alimentare cu apă potabilă a(le) fiecărei Zone Urbane și, prin extrapolare, toate suprafețele incluse în această limită a rețelei /rețelelor conform art. 4 din Dispozițiile Speciale – Partea de Apă. Acesta se va întinde pe cel puțin 100 metri în orice direcție, măsurați de la orice punct al rețelei publice de alimentare cu apă potabilă.

27) „**Perioada de Tranziție**" înseamnă o perioadă de timp în cursul căreia Părțile sprijină organizarea Operatorului; mai ales, Operatorul trebuie să întreprindă acțiuni prioritare în scopul de a repara și îmbunătăți tehnic echipamentele și lucrările pe care le consideră necesare în vederea furnizării corecte a Serviciilor, astfel cum sunt definite în art. 22 pct.1 de mai jos.

28) **„Proporționalitatea"** înseamnă repartizarea sumelor pe care le datorează Părțile contractante una celeilalte în temeiul prezentului Contract de delegare în funcție de numărul de beneficiari finali ai Serviciilor.

29) „**Provizionul pentru Uzura Morală**" Provizionul pentru Uzura Morală se aplică oricărui Bun de Retur, care poate fi reînnoit sau nu, finanțat de Operator și definit în art. 43 pct. 2 de mai jos.

30) „**Punctul de Delimitare a Instalațiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator și Utilizator**" locul în care instalațiile aflate în proprietatea sau în administrarea utilizatorului se racordează la instalațiile aflate în proprietatea sau în administrarea Operatorului furnizor de servicii. Delimitarea dintre instalațiile interioare de canalizare și rețeaua publică de canalizare se face prin căminul de racord, care este prima componentă a rețelei publice, în sensul de curgere a apei uzate.

31) **„Racord"** înseamnă partea din rețeaua publică de canalizare care asigură legătura dintre utilizator și canalizarea publică. Racordul de la cămin spre rețea, inclusiv căminul de racord, aparține rețelei publice de canalizare indiferent de modul de finanțare a realizării acestuia.

32) **„Dezvoltarea Regională"** înseamnă implementarea unui model instituțional la nivel regional, adecvat pentru a grupa serviciile de alimentare cu apă și de canalizare legate de Ariile de Dezvoltare în cadrul unui operator comun.

33) „**Rețeaua Publică de Alimentare cu Apă sau de Canalizare**" partea din sistemul public de alimentare cu apă, respectiv din sistemul de canalizare, alcătuită din rețeaua de conducte, armături și construcții anexe care asigură distribuția apei, respectiv preluarea, evacuarea și transportul apelor de canalizare la/de la doi sau mai mulți utilizatori independenți, respectiv de la două sau mai multe persoane fizice care locuiesc în case individuale ori de la două sau mai multe persoane juridice care administrează câte un singur condominiu, astfel cum este definit el de lege.

34) „**Serviciile**" înseamnă serviciile de alimentare cu apă și de canalizare a căror gestiune este încredințată Operatorului de către Autoritate delegantă, definite în art. 5 pct.1 și pct.2 de mai jos.

35) **"Suma în caz de Încetare Înainte de Termen**" înseamnă suma care trebuie plătită de către Autoritatea delegantă sau de orice Localitate semnatară în cazurile prevăzute de art. 65, care urmează să fie determinată de un auditor independent. Această sumă va acoperi cel puțin investițiile legate de Bunurile Publice finanțate de Operator, altele decât cele finanțate din fonduri publice puse direct la dispoziția Operatorului, care nu sunt integral amortizate la data încetării prezentului Contract înainte de termen sau la data retragerii oricăreia dintre Localitățile semnatare (în acest caz, legate de Bunurile Publice care aparțin Localității respective).

36) **„Utilizator"** înseamnă orice persoană fizică sau juridică, proprietară sau cu împuternicire dată de proprietarul unui imobil, având branșament propriu de apă și/sau racord de canalizare, și care beneficiază, pe bază de contract, de serviciile Operatorului.

37) „**Zona Urbană**" înseamnă teritoriul zonelor populate incluse în Aria de Competență Teritorială a Autorității delegante și definit în art. 4 al Dispozițiilor Speciale – Partea Comună.

Articolul 2 – Valoarea preambulului şi a anexelor

1 – Preambulul de mai sus şi anexele menţionate în lista din art. 76 de mai jos fac parte integrantă din prezentul Contract de delegare. Anexele la prezentul Contract de delegare au aceeaşi valoare contractuală între Părţi ca şi Dispoziţiile Generale. Împreună constituie Documentele Delegării.

Anexele îşi vor produce efectele de la Data Intrării în Vigoare sau, dacă la data respectivă nu sunt definitivate sau complete, de la data semnării lor.

2 – Pentru a facilita aplicarea şi interpretarea prezentului Contract de delegare şi a anexelor sale, ordinea de preferinţă a documentelor contractuale se stabileşte astfel:

- Contractul de delegare – Dispoziţii Generale
- Dispoziţiile Speciale – Partea Comună şi fiecare dintre Dispoziţiile Speciale - Partea de Apă, respectiv de Canalizare

Prin urmare, în situaţia apariţiei unor probleme de interpretare sau aplicare a oricăreia dintre prevederile acestor documente, izvorâtă dintr-o contradicţie în formulare, aparentă sau de fond, între articole din documente diferite, atâta timp cât acele articole au acelaşi obiect, se va ţine cont de ordinea de preferinţă mai sus menţionată şi părţile trebuie să se conformeze prevederilor acelui document faţă de prevederile documentelor inferioare.

Articolul 3 – Scopul, principii generale şi obiective ale prezentului Contract de delegare

1). Scopul prezentului Contract de delegare este de a defini termenii şi condiţiile delegării gestiunii Serviciilor în Aria delegării de către Autoritatea delegantă Operatorului.

2). Părţile se angajează să aplice prezentul Contract de delegare, în măsura în care este fiecare implicată, respectând echilibrul economico-financiar al furnizării Serviciilor şi principiile de bază ale continuităţii şi adaptabilităţii Serviciilor, precum şi al egalităţii de tratament a Utilizatorilor.

3). În schimbul dreptului de a încasa integral veniturile obţinute din furnizarea Serviciilor şi în urma acestora, Operatorul trebuie, pe întreaga durată a prezentului Contract de delegare, să acopere cererea de servicii de alimentare cu apă potabilă şi de canalizare a populaţiei din Aria delegării şi să furnizeze serviciile la o calitate care să corespundă obligaţiilor stabilite prin prezentul Contract de delegare.

4). Autoritatea delegantă îi va acorda Operatorului dreptul de acces nelimitat, oricând, la toate terenurile din interiorul Ariei de Competenţă Teritorială a Autorităţii delegante în subsolul cărora sau pe suprafaţa cărora sunt situate instalaţii de producţie, transport sau distribuţie de apă potabilă şi de colectare, transport sau tratare a apei uzate, inclusiv toate terenurile învecinate şi drepturile de trecere asociate instalaţiilor şi necesare în vederea gestionării şi furnizării Serviciilor, astfel cum sunt definite în art. 4 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

5). Autorităţile administraţiei publice locale, reprezentate prin Asociaţia de Dezvoltare Intercomunitară EURO-APA, parte în acest Contract, păstrează prerogativele privind adoptarea politicilor şi a strategiilor de dezvoltare a serviciilor, respectiv a programelor de dezvoltare a sistemelor publice de alimentare cu apă şi de canalizare concesionate prin acest Contract, precum şi dreptul de a urmări, controla şi supraveghea:

a. modul de respectare şi de îndeplinire a obligaţiilor contractuale asumate de către Operator;

b. calitatea şi eficienţa serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare furnizate la nivelul indicatorilor de performanţă stabiliţi în prezentul Contract de delegare;

c. modul de administrare, exploatare, conservare şi menţinere în funcţiune, dezvoltare şi/sau modernizare a sistemelor publice din infrastructura edilitar-urbană încredinţată prin Contractul de delegare;

d. modul de formare şi stabilire a tarifelor pentru serviciile publice de alimentare cu apă şi de canalizare.

6). Autoritatea delegantă şi Operatorul convin asupra faptului că următoarele elemente constituie obiective esenţiale şi comune:

a). îmbunătățirea condițiilor de viață ale cetățenilor;

b).realizarea unei infrastructuri edilitare moderne, ca bază a dezvoltării economice şi în scopul atragerii investițiilor profitabile pentru comunitățile locale;

c).dezvoltarea durabilă a serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare;

d).protecția mediului;

e).asigurarea contorizării consumului de apă pentru fiecare consumator cu care se încheie contracte de furnizare;

f).menținerea în stare funcțională şi îmbunătățirea sistemului public de alimentare cu apă şi de canalizare delegat;

g).îmbunătățirea serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare;

h).echilibrul financiar al Delegării, cu respectarea prețurilor şi tarifelor;

i).creşterea progresivă a ariei de acoperire a serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare până la atingerea limitelor întregii Arii a Delegării;

j).calitatea bună a Serviciilor şi gestiunea administrativă şi comercială eficientă;

k).menținerea calității tehnice şi întreținerea în bună stare a echipamentelor şi lucrărilor cuprinse în Serviciile prestate;

7). Obiectivul pe termen mediu şi lung al prezentului Contract de delegare este, de asemenea, Dezvoltarea Regională.

Articolul 4 – Obiectul Contractului

a) Obiectul contractului îl constituie delegarea exclusivă a serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare, precum şi exploatarea sistemelor publice de alimentare cu apă şi de canalizare necesare pentru realizarea acestora, pe întreg teritoriul definit de Aria delegării, pe durata prevăzută la art. 53 de mai jos.

b) Operatorul îşi asumă răspunderea furnizării Serviciilor, sub controlul Autorității delegante, în condițiile şi termenii Contractului de delegare şi în conformitate cu normele legale şi reglementare aplicabile.

c) Dispozițiile Speciale – Partea Comună stabileşte regulile privind principiile generale ale furnizării Serviciilor, modul de realizare a Lucrărilor, prețurile şi tarifele, obiectivele de calitate ale Serviciilor şi relațiile cu Utilizatorii.

d) Dispozițiile Speciale – Partea de Apă şi Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare stabilesc îndeosebi termenii şi condițiile furnizării fiecărui Serviciu Concesionat, definiția Perimetrelor Concesionate, modul de furnizare a Serviciilor, prețurile, tarifele şi calitatea serviciilor furnizate Utilizatorilor.

Articolul 5 - Serviciile

1. Serviciile în exclusivitate:

Operatorul va avea dreptul exclusiv de a furniza serviciile publice de alimentare cu apă şi de canalizare pe Aria de Delegare. Serviciile în exclusivitate cuprind:

- Producția, transportul şi alimentarea cu apă potabilă;
- Colectarea şi transportul apelor uzate şi pluviale în Aria delegării;
- Lucrări de extindere şi reabilitare în Perimetrul de Distribuție a Apei Potabile şi în Perimetrul de Colectare a Apelor Uzate, acolo unde este cazul.

2. Operatorul regional poate sub-delega, cu acordul Autorității Delegante, **prin licitație, parte a serviciului de operare către alte companii dacă rațiuni de eficientizare a costurilor impun acest lucru (de ex. operarea unei stații de epurare cu un proces tehnologic complex pentru care operatorul nu deține expertiza necesară).**

Articolul 6 – Aria delegării

1. Aria delegării

Aria delegării delimitează întregul teritoriu unde sunt furnizate Serviciile în cadrul Ariei de Competență Teritorială a Autorității delegante. Acesta este compusă din zona administrativ-teritorială a orașului Voluntari și a comunei Sinești.

Părțile convin expres că prin prezentul Contract Operatorului îi revine responsabilitatea pentru gestiunea serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare exclusiv în teritoriile din Aria delegării.

2. Redefinirea Ariei Delegării

Aria delegării poate fi extinsă printr-un act adițional încheiat de părți, în cazurile următoare:

1) în cazul extinderii teritoriului Autorității delegante,

2) în cazul creării/adăugării de noi Zone Urbane de către Autoritatea delegantă sau

3) în cazul în care noi Localități semnează Contractul de delegare.

În ceea ce privește orice modificare a Ariei delegării atunci când modificările planificate nu sunt justificate de amplasarea rețelelor existente, activitatea lor economică sau densitatea populației, Părțile vor aplica prevederile art. 63 din prezentul Contract de delegare. Redefinirea periodică a Perimetrelor de Distribuție a Apei și de Colectare a Apei Uzate nu modifică nici natura Ariei Delegării, nici obligațiile Operatorului, în special în ceea ce privește Indicatorii de Performanță ai Serviciilor.

CAPITOLUL II – BUNURILE DELEGĂRII

Articolul 7 – Bunurile de Retur

1) Bunurile de Retur

Bunurile de Retur constau în bunurile Autorității delegante aferente și necesare furnizării Serviciilor, existente și puse la dispoziția Operatorul conform Contractului de delegare sau care vor fi construite, care vor fi puse la dispoziția Operatorului pe întreaga durata a prezentului Contract de delegare.

Bunurile de Retur includ:

1) Bunuri Publice și/sau private puse la dispoziția Operatorului de către Autoritatea delegantă la Data Intrării în Vigoare sau ulterior acestei date;

2) Bunuri noi, parte a sistemelor de apă și canalizare și care au o natură substanțial similară Bunurilor Publice, create și finanțate de către Operator;

3) Dacă este cazul, bunuri încorporate în domeniul public, finanțate de către Autoritatea delegantă sau de terți și puse la dispoziția Operatorului de către Autoritatea delegantă, ulterior Datei Intrării în Vigoare, în condițiile definite în art. 8 pct. 4 de mai jos.

2) Identificarea Bunurilor de Retur

Bunurile de Retur sunt identificate mai jos. Ele includ Bunurile din Aria delegării, fie că există la Data Intrării în Vigoare, fie că urmează a fi create sau încorporate la o data ulterioară în domeniul public.

1. Terenurile puse la dispoziția Operatorului sau cumpărate de Operator sunt compuse din:

a) terenuri aflate în proprietatea Autorității delegante, care aparțin domeniului public și pe care se află construcțiile și instalațiile/rețelele aferente serviciilor publice de alimentare cu apă potabilă și de canalizare.

b) prin extensie, alte terenuri care sunt strict necesare pentru exploatarea echipamentelor și lucrărilor.

2. Instalațiile și construcțiile puse la dispoziția Operatorului sau realizate și finanțate de Operator, sunt compuse din:

a) pentru producția și distribuția de apă potabilă: puțuri, conducte de transport, stații de tratare, rezervoare, stații de pompare și sisteme de distribuție, contoare, precum și toate celelalte echipamente și instalații asociate;

b) pentru colectarea și tratarea apei uzate: sisteme de colectare, stații de pompare, stații de epurare, instalații de evacuare, contoare, precum și toate celelalte echipamente și instalații asociate;

3.Construcțiile publice folosite ca ateliere, laboratoare, birouri, depozite sau locuințe de serviciu, care fac parte din Serviciile sau sunt construite pe domeniul public afectat Serviciilor, dacă este cazul, sunt de asemenea puse la dispoziția Operatorului.

4. Bunurile aparținând domeniului public al orașului Voluntari și care vor fi date in administrarea Operatorului sunt identificate în Anexa nr. 1. Această anexa va putea fi completata ulterior cu respectarea dispozitiilor legale.

Articolul 8 – Sistemul Bunurilor de Retur

1. Părțile convin expres că Bunurile de Retur sunt puse la dispoziția Operatorului exclusiv pentru furnizarea Serviciilor prevăzute în prezentul Contract de delegare.

2. Bunurile de Retur au următorul regim juridic special :

a) Bunurile de Retur, care există la Data Intrării în Vigoare sau vor fi construite sau încorporate domeniului public de către Autoritatea delegantă, constituie în prezent și vor constitui întregul patrimoniu al Autorității delegante afectat Serviciilor. Operatorul recunoaște că acestea sunt și vor rămâne în proprietatea Autorității delegante.

b) Bunurile de Retur realizate de Operator, sunt de la început proprietatea Autorității delegante.

c) La încetarea prezentului Contract de delegare indiferent de motiv, Bunurile de Retur sunt înapoiate Autorității delegante, în condițiile prevăzute în art. 57 de mai jos.

d) Bunurilor de Retur li se aplică procedurile contabile specifice prevăzute în art. 44 de mai jos.

e) Durata de viață contabilă a Bunurilor de Retur este aceeași cu Durata de Viață Tehnică în măsura posibilului, în funcție de modalitatea de amortizare. În Perioada de Tranziție durata de viață contabilă va fi cea stabilită la Data Intrării în Vigoare și va fi ajustată în decurs de un an de la Data Intrării în Vigoare.

3. Operatorul declară că are suficiente cunoștințe despre Bunurile de Retur, care există la 3 luni de la Data Intrării în vigoare.

În consecință:

a) cu rezervele menționate în art. 22.3 de mai jos, renunță în mod irevocabil să se prevaleze de orice condiție, caracteristică ori situație a Bunurilor de Retur în scopul de a se elibera de obligațiile ce-i incumbă în temeiul prezentului Contract de delegare,

b) se angajează să își asume răspunderea pentru ele în condiția în care se afla la 3 luni de la Data Intrării în Vigoare

c) cu toate acestea, Operatorul beneficiază integral de garanțiile producătorului privind echipamentele și lucrările.

4. După Data Intrării în Vigoare, echipamentele și construcțiile ce aparțin Autorității delegante sau terților și care folosesc Serviciilor nu pot fi puse la dispoziția Operatorului decât printr-un act adițional la prezentul Contract de delegare. În orice caz, acele bunuri vor fi mai întâi trecute în domeniul public al Autorității delegante.

Articolul 9 – Bunuri de Retur care pot fi reînnoite

1).În funcție de natura lor sau Durata lor de Viață Tehnică, Bunurile de Retur se împart în bunuri care pot fi reînnoite și bunuri care nu pot fi reînnoite.

2).Bunurile de Retur ce pot fi reînnoite sunt bunuri a căror Durata de Viaţă Tehnică, după cum este stabilită în Registrul Mijloacelor Fixe, expiră înainte de termenul normal de expirare stabilit în art. 53 pct. 1 de mai jos. Bunurile de Retur care pot fi reînnoite, trebuie să fie înlocuite sau reabilitate de Operator cel puţin o dată în cursul prezentului Contract de delegare.

3).Bunurile de Retur, care nu pot fi reînnoite de către Operator, sunt celelalte Bunuri de Retur care, fie prin natura lor, fie din cauza Duratei de Viaţă Tehnică, nu pot fi reînnoite înainte de data normală de expirare a Duratei prezentului Contract de delegare.

Articolul 10 – Inventarul Bunurilor de Retur

1. O listă scurtă cu Bunurile de Retur la Data Intrării în Vigoare se anexează la prezentul contract.

2. În curs de 3 ani de la Data Intrării în Vigoare, Autoritatea delegantă şi Operatorul vor elabora împreună o listă detaliată care să descrie Bunurile de Retur convenite de părţi. Inventarul Bunurilor de Retur trebuie să cuprindă cel puţin următoarele informaţii pentru fiecare bun: număr de inventar, denumirea, amplasarea geografică, dacă pot fi reînnoite sau nu, data achiziţionării, costul de achiziţie, condiţia tehnică, amortizarea, valoarea contabilă netă.

Ulterior inventarierii şi acordului părţilor, valoarea contabilă netă a fiecărui bun este înregistrată în conturi din afara bilanţului în contabilitatea Operatorului cel mai târziu în termen de 30 de zile de la data finalizării inventarului, dar nu mai mult de 36 luni de la Data Intrării în Vigoare. Valoarea contabilă netă poate fi modificată datorită uzurii morale sau a capacităţii de funcţionare slabe, prin acordul părţilor sau, în absenţa acestuia, prin expertiză.

3. În timpul inventarierii, Bunurile de Retur ce pot fi reînnoite, care nu au fost reînnoite înainte de Data Intrării în Vigoare, conform datelor din Registrul Mijloacelor Fixe, fac obiectul unei hotărâri: fie de casare, fie de efectuare de lucrări de reabilitare sau îmbunătăţire, aşa cum se prevede în art. 22.2 de mai jos, fie de menţinere a lor în exploatare după expirarea Duratei Tehnice de Viaţă.

4. Un raport asupra inventarului Bunurilor de Retur indică modificările ce trebuie operate în Registrul Mijloacelor Fixe. Raportul asupra inventarului Bunurilor de Retur constituie anexă la prezentul Contract de delegare.

5. Inventarul Bunurilor de Retur este folosit pentru a ţine la zi Registrul Mijloacelor Fixe, în care Durata de Viaţă Tehnică a fiecărui Bun de Retur este prevăzută de legislaţia în vigoare.

6. Registrul Mijloacelor Fixe trebuie să fie pus în permanenţă la dispoziţia Autorităţii delegante, în format electronic.

7. În cel mult 3 ani de la stabilirea listei prevăzute la punctul 2 de mai sus, fiecare Localitate îşi va înregistra Bunurile sale de Retur conform prevederilor Legii 7/1996 a cadastrului şi a publicităţii imobiliare şi va furniza Operatorului dovezile privind această înregistrare. Operatorul îşi va înregistra şi el în mod corespunzător drepturile sale de concesiune. Excepţie fac acele bunuri care sunt obiectul unor programe investiţionale, pentru care înregistrarea se va face în cel mai scurt timp posibil.

8. Predarea se va face pe baza de proces verbal de predare – primire.

Articolul 11 – Grănituirea

1).Din proprie iniţiativă sau din iniţiativa Autorităţii delegante, în plus faţă de obligaţia inventarierii Bunurilor de Retur, Operatorul se angajează să marcheze hotarele tuturor bunurilor corespunzătoare existente care sunt înregistrate în Inventarul anexat prezentului Contract de delegare, pe cheltuiala şi sub controlul Autorităţii delegante. Aceste bunuri includ terenuri, lucrări aferente proceselor de producţie şi, acolo unde este cazul, lucrări semnificative de transport şi distribuţie. Această grănituire se face cu acordul proprietarilor învecinaţi. Un raport va fi elaborat şi predat Autorităţii delegante.

2).Operatorul se angajează să elaboreze un plan ale fiecăror hotare marcate pe cheltuiala sa şi sub controlul Autorităţii delegante, o copie a acestui plan fiind transmisă Autorităţii delegante.

3).În cazul în care apar modificări privind acele terenuri, Operatorul se angajează să le grănituiască din nou şi să elaboreze noi planuri pe cheltuiala sa, sub controlul Autorităţii delegante.

4). De fiecare dată când este necesar, Autoritatea delegantă îl sprijină pe Operator, în special în ceea ce priveşte comunicarea planurilor hotarelor marcate, în relaţia cu serviciile sale administrative şi, obligatoriu, în cazul litigiilor având ca obiect dreptul de proprietate asupra bunurilor.

5). În ceea ce priveşte aplicarea prevederilor prezentului articol, părţile vor colabora ori de câte ori va fi nevoie, astfel încât Operatorul sa poată depune diligenţele necesare în vederea identificării şi protecţiei juridice a domeniului public, cu cheltuieli care să nu afecteze echilibrul economico-financiar al Serviciilor.

Articolul 12 – Bunuri de Preluare

1. Definiţia Bunurilor de Preluare

Mijloacele fixe, bunurile imobile şi mobile cumpărate sau construite de Operator având ca unic scop furnizarea Serviciilor, cu excepţia celor menţionate în art. 7.1.2 de mai sus, sunt Bunuri de Preluare, în sensul prezentului Contract de delegare.

La expirarea prezentului Contract de delegare, Bunurile de Preluare pot fi preluate de Autoritatea delegantă, dar numai din proprie iniţiativă a acestuia, în schimbul indemnizării Operatorului în condiţiile prevăzute de art. 58 de mai jos,, iar Operatorul se angajează să predea Autorităţii delegante Bunurile de Preluare în schimbul contravalorii.

În situaţia rezilierii prezentului Contract de delegare din culpa Autorităţii delegante, acesta va fi obligat să preia Bunurile de Preluare în schimbul unei indemnizaţii acordate Operatorului.

2. Identificarea Bunurilor de Preluare

Bunurile de Preluare sunt în principal, fără a se limita la acestea, compuse din vehicule şi maşini specializate, unelte, stocuri, aparatură şi programe informatice specializate, fişiere şi baze de date, precum şi, dacă este cazul, clădiri folosite ca ateliere, birouri, laboratoare, depozite sau locuinţe de serviciu ale Operatorului, construite pe terenurile Operatorului şi altele decât cele identificate ca fiind Bunuri de Retur în art. 7.2 de mai sus.

Articolul 13 – Inventarul Bunurilor de Preluare

1. În decurs de 6 (şase) până la 12 (douăsprezece) luni de la Data Intrării în Vigoare, Operatorul va întocmi un inventar ce descrie Bunurile de Preluare existente, evaluate la valoarea lor contabilă netă.

2. Inventarul Bunurilor de Preluare este pus în permanenţă la dispoziţia Autorităţii delegante, în format electronic.

Articolul 14 – Bunurile proprii

1. Definiţia Bunurilor Proprii

Celelalte Bunuri decât cele prevăzute în articolele 7 şi 12 de mai sus şi care aparţin Operatorului. constituie Bunurile sale Proprii. Ele rămân în proprietatea sa la data expirării Contractului de delegare, cu excepţia cazului în care părţile convin altfel.

2. Identificarea Bunurilor Proprii

Bunurile Proprii sunt în principal, fără a se limita la acestea, compuse din anumite clădiri folosite ca birouri sau locuinţe, de care, datorită amplasării sau situaţiei lor, nu este nevoie în mod esenţial să rămână ca o parte integrantă a furnizării Serviciilor la încetarea Contractului de delegare şi, dacă este cazul, din vehicule cu motor ne-specializate, echipament şi mobilă de birou şi programe informatice ne-specializate.

Articolul 15 – Sistemul Bunurilor de Preluare şi a Bunurilor Proprii

1. Bunurile de Preluare şi Bunurile Proprii sunt şi rămân în proprietatea Operatorului.

2. Operatorul nu poate înstrăina Bunurile de Preluare şi nu le poate ipoteca fără aprobarea expresă prealabilă a Autorităţii delegante.

3. Operatorul poate cumpăra sau înstrăina oricând Bunurile sale Proprii, însă doar dacă acest lucru nu are un efect negativ asupra furnizării corespunzătoare a Serviciilor.

4. Operatorul poate folosi Bunurile sale Proprii şi, cu condiţia autorizării de partea Autorităţii delegante, conform art. 58.1, anumite Bunuri de Preluare, în vederea furnizării altor servicii decât Serviciile.

CAPITOLUL III – PĂRŢILE CONTRACTANTE

Secţiunea 1 – Drepturile şi Obligaţiile Autorităţii delegante

Articolul 16 – Drepturile Autorităţii delegante

16.1. Autoritatea delegantă are următoarele drepturi:

1. să stabilească programele de reabilitare, extindere şi modernizare a dotărilor existente;
2. să aprobe studiile de fezabilitate privind reabilitarea, extinderea şi modernizarea dotărilor publice aferente serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare;
3. să coordoneze proiectarea şi execuţia lucrărilor tehnico-edilitare, de investiţii, în scopul realizării acestora într-o concepţie unitară, corelată cu programele de dezvoltare economico-socială a localităţilor şi de amenajare a teritoriului, de urbanism şi de mediu;
4. să realizeze investiţii de interes comun în domeniul infrastructurii tehnico-edilitare aferente serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare prin asociere intercomunală;
5. să finanţeze realizarea de lucrări necesare serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare;
6. să contracteze şi să garanteze în condiţiile legii împrumuturi pentru finanţarea programelor de investiţii din infrastructura aferentă serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare;
7. să inspecteze bunurile, activităţile şi serviciile publice concesionate, să verifice stadiul de realizare a investiţiilor, precum şi modul în care este satisfăcut interesul public, să verifice respectarea obligaţiilor asumate prin Contract, cu notificarea prealabilă a Operatorului şi în condiţiile prevăzute în caietul de sarcini şi în regulamentul de organizare şi funcţionare a serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare;
8. să îşi manifeste intenţia de a dobândi Bunurile de Preluare şi de a solicita operatorului încheierea contractului de vânzare-cumpărare cu privire la aceste bunuri;
9. să modifice în mod unilateral partea reglementară a contractului de delegare din motive excepţionale legate de interesul naţional sau local, conform Art. 62;
10. să aprobe structura şi ajustările de tarife propuse de către Operator, în conformitate cu prevederile legale în vigoare şi prevederile prezentului contract;
11. să rezilieze Contractul în cazul în care Operatorul nu îşi respectă obligaţiile asumate prin prezentul Contract de delegare.

16.2. Asociaţia, creată în conformitate cu Legea 215/2001 de către Localităţile semnatare în scopul pregătirii şi promovării proiectelor de modernizare şi de extindere a serviciilor de alimentare cu apă şi de canalizare la nivel local şi regional, se va substitui autorităţilor administraţiei publice locale şi este Autoritatea delegantă, prin transfer al competenţelor autorităţilor administraţiei publice locale privind Serviciile către Asociaţie.

Articolul 17 – Obligaţiile Autorităţii delegante

Obligaţiile Autorităţii delegante sunt:

1. să elaboreze şi să aprobe normele locale şi regulamentul de organizare şi funcţionare a serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare pe baza normelor-cadru, în conformitate cu legislaţia în vigoare;
2. să aprobe tarifele pentru serviciile publice de alimentare cu apă şi de canalizare, conform prevederilor prezentului contract,
3. să verifice periodic următoarele:

a. serviciile publice de alimentare cu apă şi de canalizare furnizate şi nivelul de calitate al acestora;
b. îndeplinirea indicatorilor de performanţă şi aplicarea penalităţilor pentru neîndeplinirea acestora;
c. menţinerea echilibrului contractual rezultat prin licitaţie şi stabilit prin regulamentul de organizare şi funcţionare a serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare;
d. asigurarea unor relaţii echidistante şi echilibrate între Operator şi Utilizatori;
e. clauzele de administrare, întreţinere şi predare a Bunurilor Publice, planul social de limitare a efectelor negative ale concedierilor;
f. independenţa managerială a Operatorului faţă de orice ingerinţe ale autorităţilor şi instituţiilor publice;

4. să predea Operatorului la data intrării în vigoare a prezentului Contract toate bunurile, instalaţiile, echipamentele şi dotările aferente întregii activităţi, cu inventarul existent, libere de orice sarcini, pe bază de proces-verbal de predare-preluare;

5. să notifice părţilor interesate informaţii referitoare la încheierea prezentului Contract;

6. să faciliteze Operatorului autorizarea lucrărilor şi investiţiilor pe domeniul public şi privat, în conformitate cu reglementările legale în vigoare;

7. să-şi asume pe perioada derulării Contractului toate responsabilităţile şi obligaţiile ce decurg din calitatea sa de proprietar, cu excepţia celor transferate în mod explicit în sarcina Operatorului prin Contractul de delegare;

8. să ia toate măsurile pentru înlocuirea bunurilor scoase din uz, în aşa fel încât capacitatea de a realiza serviciile publice de alimentare cu apă şi de canalizare să rămână cel puţin constantă pe toată durata delegării;

9. să nu-l tulbure pe Operator în exerciţiul drepturilor rezultate din prezentul Contract de delegare;

10. să nu modifice în mod unilateral Contractul de delegare în afară de cazurile prevăzute expres de lege;

11. să notifice Operatorului apariţia oricăror împrejurări de natură să aducă atingere drepturilor Operatorului.

Secţiunea 2 – Obligaţiile Operatorului

Articolul 18 –Principiile de bază ale Serviciilor

În conformitate cu principiile operaţionale generale definite în art. 1, 2 şi 3 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună şi cu respectarea echilibrului economico-financiar al Serviciilor, Operatorul trebuie:

a).să furnizeze Utilizatorilor în mod permanent, continuu şi constant, Serviciile de alimentare cu apă potabilă şi de canalizare;

b).să adapteze Serviciile la noile cerinţe ale Utilizatorilor, de fiecare dată când este necesar şi în termene de timp rezonabile din punct de vedere tehnic;

c).să trateze Utilizatorii în mod echitabil, să nu ofere în mod preferenţial accesul la Serviciile şi să le furnizeze Serviciile conform Contractului.

şi are, în special, următoarele obligaţii:

1). să obţină de la autorităţile competente:
a. autorizaţia de funcţionare, potrivit legii;
b. autorizaţia eliberată de autoritatea teritorială pentru protecţia mediului;
c. autorizaţia de gospodărire a apelor eliberată de Administraţia Naţională "Apele Române", conform competenţelor legale;

2).să respecte prevederile regulamentului de organizare şi funcţionare a serviciilor publice de alimentare cu apă şi canalizare, anexat prezentului contract;

3).să servească toţi Utilizatorii din aria de acoperire pentru care au obţinut Delegarea în condiţiile prezentului Contract şi ale regulamentului local de organizare şi funcţionare a serviciului public de alimentare cu apă şi de canalizare;

4).să monteze pe cheltuială proprie câte un contor la branşamentul fiecărui Utilizator casnic, în termenele şi în condiţiile stabilite în Regulamentul serviciului de alimentare cu apa si de canalizare, de catre autorităţile administraţiei publice locale semnatare ale prezentului Contract de delegare;

5).să respecte angajamentele luate cu privire la indicatorii de performanţă stabiliţi de autorităţile administraţiei publice locale prin caietele de sarcini şi să plătească penalităţi pentru nerespectarea indicatorilor de performanţă angajaţi;

6).să furnizeze autorităţilor administraţiei publice locale şi A.N.R.S.C. informaţiile solicitate şi să asigure accesul la toate informaţiile necesare în vederea verificării şi evaluării funcţionării şi dezvoltării serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare în conformitate cu clauzele Contractului de delegare şi cu prevederile legale în vigoare;

7).să aplice metode performante de management, care să conducă la reducerea costurilor de operare;

8).să asigure finanţarea pregătirii profesionale a propriilor salariaţi, prelevând şi utilizând anual o sumă de cel puţin 0,5% din fondul de salarii prevăzut în bugetul de venituri şi cheltuieli;

9) să preia de la autorităţile administraţiei publice locale, pe bază de proces-verbal de predare-preluare, patrimoniul, aferent realizării serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare;

10). să furnizeze serviciile publice de alimentare cu apă şi de canalizare, conform prevederilor din caietul de sarcini, în condiţii de calitate şi eficienţă;

11).să fundamenteze şi să supună aprobării tarifele ce vor fi utilizate în activitatea de alimentare cu apă şi de canalizare;

12). să plătească redevenţa la valoarea prevăzută şi la termenul stabilit în Contractul de delegare;

13). să efectueze întreţinerea, reparaţiile curente, planificate şi accidentale, ce se impun la bunurile din patrimoniul delegat;

14).operatorul va lua toate măsurile necesare privind Bunurile de Retur, astfel încât, la încheierea Contractului de delegare, capacitatea de a realiza serviciile publice de alimentare cu apă şi de canalizare a Autorităţii delegante să fie cel puţin egală cu cea existentă la Data Intrării în Vigoare a acestuia;

15). să întocmească programele anuale de reparaţii, dotări şi investiţii de natura domeniului public, pe care să le supună spre aprobare Autorităţii delegante;

16). să fundamenteze necesarul anual de fonduri pentru investiţii din surse proprii. Investiţiile care se realizează din fonduri proprii ale investitorilor rămân în proprietatea acestora pe toată durata Contractului de delegare, dacă nu s-a convenit altfel la semnarea acestuia; se va menţiona explicit modul de repartiţie a acestor bunuri, la încetarea din orice cauză a acestuia.

17).să propună Autorităţii delegante scoaterea din funcţiune a mijloacelor fixe aparţinând patrimoniului delegat în baza legislaţiei în vigoare;

18).să transmită Autorităţii delegante modificările de patrimoniu apărute în cursul anului, precum şi situaţia patrimoniului public (cantitativ şi valoric) la data de 31 decembrie a fiecărui an pentru înregistrarea în contabilitatea Autorităţii delegante;

19).să restituie Bunurile de Retur, în deplină proprietate, în mod gratuit şi libere de orice sarcini, la încetarea Contractului de delegare;

20).să notifice cauzele de natură să conducă la reducerea activităţii şi măsurile ce se impun pentru asigurarea continuităţii activităţii;

21).să încheie şi să onoreze contractele de asigurări pentru bunurile din patrimoniul public, conform legislaţiei în vigoare privind asigurările, în cazul în care acestea au fost incluse şi aprobate în tarif;

22).să ia măsurile necesare privind igiena, siguranţa la locul de muncă şi normele de protecţie a muncii;

23).să predea la încheierea Contractului de delegare toată documentația tehnico-economică referitoare la Serviciile;

24).să respecte condițiile impuse de natura bunurilor, activităților sau serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare, în acest sens Operatorul preia prin cumpărare materialele și obiectele de inventar de la fostul operator, existente în stoc sau în folosință la data începerii prezentului Contract.

25).să realizeze investițiile care vor fi specificate detaliat în anexele la Contractul de delegare;

26).la încetarea Contractului de delegare, să încheie cu Autoritatea delegantă un contract de vânzare-cumpărare având ca obiect Bunurile de Preluare prevăzute ca atare în caietul de sarcini și stabilite prin prezentul Contract de delegare, în privința cărora Autoritatea delegantă și-a manifestat intenția de a le dobândi;

27). în termen de 90 de zile de la data încheierii Contractului de delegare, Operatorul este obligat să depună cu titlu de garanția prevăzută la art. 40;

28).la încetarea Contractului de delegare din alte cauze decât prin ajungere la termen, excluzând forța majoră, Operatorul este obligat să asigure continuitatea furnizării serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare, în condițiile stipulate în Contract, până la preluarea acestuia de către Autoritatea delegantă;

29).în cazul în care Operatorul sesizează existența sau posibilitatea existenței unei cauze de natură să conducă la imposibilitatea realizării Serviciilor, va notifica de îndată acest fapt Autorității delegante, în vederea luării măsurilor ce se impun pentru asigurarea continuității Serviciilor;

Operatorul nu va acorda nici unei persoane angajate de Autoritatea delegantă sau de subcontractanții sau mandatarii acestuia, nici un fel de cadou sau plată sub orice formă, ca stimulare sau recompensă pentru a acționa, pentru că a acționat sau că s-a abținut să acționeze într-un anume fel, pentru că s-a arătat în favoarea sau s-a abținut să se arate în defavoarea oricărei persoane, în legătură cu acest Contract.

Articolul 19 – Obligația de a încheia contracte de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare

Operatorul se obligă să încheie un contract de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare și în urma acestuia să furnizeze servicii de alimentare cu apă potabilă și de canalizare la cererea oricărui proprietar sau chiriaș din clădirile amplasate în interiorul Perimetrelor de Distribuție a Apei și de Colectare a Apei Uzate, dacă aceștia îndeplinesc condițiile stabilite în art. 47 - 51 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.

În cazul in care la data semnarii noului contract de prestare de servicii, utilizatorul înregistreaza datorii la fostul operator, respectiv: Serviciul Public de Alimentare cu Apă și de Canalizare, acesta își va lua obligația achitării acestora catre fostul operator, eșalonandu-se plata printr-un grafic ce va face parte integrantă din noul contract. Nerespectarea acestei obligații dă dreptul noului operator sistarea prestării serviciului de apă si canalizare după o notificare prealabilă de 5 zile.

Articolul 20 – Obligații generale privind lucrările

1. Operatorul are obligația generală de a executa lucrările necesare pentru furnizarea, adaptarea și extinderea Serviciilor în mod corespunzător, în condițiile financiare prevăzute în articolele 9-12 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună, indiferent de natura lucrărilor ce trebuie efectuate și indiferent de bunurile aferente acelor lucrări. Aceasta obligație generală a Operatorului decurge în mod direct din obligația prevăzută în art. 18 de mai sus privind furnizarea Serviciilor în mod permanent, continuu și constant.

Pentru a asigura executarea corespunzătoare a acestei obligații, ea este însoțită de:

a. obligația permanentă de a întreține Bunurile de Retur în stare funcțională acceptabilă în vederea îndeplinirii funcțiilor cărora le sunt destinate și obligația de a înlocui aceste bunuri.

b. obligația de întreține Bunurile de Preluare și eventual de a le înlocui pentru a permite Autorității delegante să-și exercite efectiv dreptul de preluare a acestor bunuri la încetarea prezentului Contract de delegare.

2. Pentru executarea corespunzătoare a prezentului Contract de delegare și pentru controlul său, lucrările efectuate de Operator trebuie să facă parte dintr-una dintre categoriile definite în articolele 6, 7 și 8 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună, adică:

a. Întreținere;

b. Înlocuire;

c. Reabilitare, extindere, modernizare.

3. Operatorul trebuie să efectueze lucrările de investiții stabilite în Planul de Investiții, în condițiile și la termenele prevăzute de acesta.

Articolul 21 – Obligații financiare privind Lucrările de Înlocuire

Bugetul minim al Lucrărilor de Înlocuire ce trebuie efectuate pe Durata prezentului Contract de delegare se va stabili într-o Anexa la prezentul Contract de delegare la sfârșitul Perioadei de Tranziție după ce se convine asupra inventarierii bunurilor și va fi ajustat la sfârșitul fiecărei perioade de cinci ani.

Articolul 22 – Obligații specifice în cursul Perioadei de Tranziție

1. Perioada de Tranziție se întinde de la Data Intrării în Vigoare pe o perioadă de 12 luni și are ca scop implementarea Planului de Acțiuni Prioritare care va fi anexat la prezentul Contract de delegare după elaborarea și semnarea sa, cel mai târziu la 6 luni de la Data Intrării în Vigoare.

2. În cursul Perioadei de Tranziție, Operatorul trebuie să execute lucrările de reabilitare și modernizare, pe care le consideră necesare pentru furnizarea corespunzătoare a Serviciilor, pe care le identifică cu ocazia inventarierii menționate în art. 10.2 și 10.3 de mai sus și pentru care dispune de resursele necesare.

Operatorul este în special obligat să prezinte un plan de îmbunătățire a continuității Serviciilor în termen de 3 luni de la Data Intrării în Vigoare. Acest plan va cuprinde o descriere în detaliu a dispozitivelor de protecție și va recomanda lucrări de reabilitare și îmbunătățiri tehnice.

La sfârșitul Perioadei de Tranziție, Operatorul va face o descriere amănunțită, în raportul său anual către Autoritate delegantă, menționat în art. 48 de mai jos, a tuturor investițiilor realizate în cursul Perioadei de Tranziție, precum și despre rezultatele planului de îmbunătățire prevăzut mai sus.

3. În cazul în care anumite bunuri prezintă deficiențe grave în cursul Perioadei de Tranziție, pe care Operatorul nu le poate îndrepta prin executarea de lucrări de reabilitare și modernizare sau prin executarea de Lucrări de Înlocuire, Părțile convin să colaboreze în vederea identificării unei soluții tehnice și financiare care să remedieze deficiența. Dacă acest lucru nu este posibil, se vor aplica prevederile art. 63 de mai jos.

Articolul 23 – Exercitarea drepturilor și intereselor contractuale ale părților

1. Operatorul se obligă să informeze Autoritatea delegantă în legătură cu orice schimbare a structurii capitalului social sau al acționariatului Operatorului, care ar putea conduce la o exercitare a controlului asupra Operatorului în condiții diferite față de cele existente la data intrării în vigoare.

2. Operatorul trebuie să gestioneze și să furnizeze singur Serviciile. Dacă există riscul pierderii drepturilor sale, Operatorul nu poate să transfere sau să cesioneze nici în întregime, nici în parte drepturile ce-i revin conform prezentului Contract de delegare și nici să-și substituie, prin propria putere, un terț în exercitarea integrală sau în parte a drepturilor și competențelor acordate de către Autoritatea delegantă prin operarea Serviciilor, fără acordul prealabil și explicit al Autorității delegante.

În cazul în care Operatorul recurge la terți în executarea unor atribuții, obligații sau competențe ce îi revin în virtutea prezentului Contract de delegare, rămâne singurul răspunzător în fața Autoritatii delegante.

Articolul 24 – Respectarea prevederilor legale

1. Pe întreaga durată a Contractului de delegare, Operatorul se obligă să respecte prevederile legale şi reglementare în vigoare. Se reaminteşte expres că, din proprie inițiativă, Autoritatea delegantă poate stabili astfel de standarde atunci când interesul public o cere. În acest scop, Operatorul trebuie să adapteze modul de furnizare a Serviciilor şi bunurile care fac parte din aceste servicii la noile reglementari şi standarde, în concordanță cu principiul adaptabilității menționat în art. 2 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.

2. Operatorul nu se poate prevala de nici o modificare sau completare a prevederilor legale şi reglementare şi a standardelor aplicabile la Data Intrării în Vigoare pentru a se exonera de vreuna dintre obligațiile ce-i revin conform prezentului Contract de delegare, fără a se limita prin aceasta aplicarea, dacă este cazul, a art. 63 de mai jos şi a prevederilor Dispozițiilor Speciale legate de modificarea şi/sau ajustarea prețurilor şi tarifelor, mai ales dacă durata şi obiectul lucrărilor de conformare pot genera un dezechilibru economico-financiar în furnizarea Serviciilor.

Articolul 25 – Responsabilitățile şi asigurările Operatorului

1. Responsabilitatea generală a Operatorului

Operatorul este singurul responsabil pentru furnizarea Serviciilor, pe care le gestionează pe propriul său risc, în conformitate cu Contractul de delegare.

Orice răspundere care ar putea rezulta din furnizarea Serviciilor sau care ar putea interveni în urma exploatării sau deținerii bunurilor aferente Serviciilor este transferată Operatorului.

2. Obligația de a se asigura

De la Data Intrării în Vigoare şi pe întreaga durată a prezentului Contract de delegare, Operatorul este obligat să se asigure, prin polițe de asigurare încheiate cu societăți de asigurare înregistrate în România, împotriva tuturor riscurilor financiare rezultate din daunele pe care le-ar putea provoca pierderea parțială sau totală a instalațiilor de producție şi transport de apă şi de canalizare, când riscul reprezintă mai mult de 2,5‰ (doi virgulă cinci la mie) din fondurile proprii ale Operatorului. În scopul asigurării, beneficiarul asigurării este Autoritatea delegantă şi acele fonduri proprii sunt cuprinse în contabilitatea Operatorului.

Riscurile ce vor fi acoperite de asigurare se referă la cutremure, incendii şi explozii, riscuri electrice şi stricarea utilajelor, inclusiv cele care sunt consecința unor fenomene naturale.

Acoperirea altor riscuri, în special cele legate de Utilizatori, este lăsată la latitudinea Operatorului, luând în considerare capacitatea sa financiară. Totuşi, acest aspect nu poate în nici un caz sa exonereze Operatorul de responsabilitatea sa față de Autoritatea delegantă şi terți.

În mod regulat şi cel puțin o dată pe an, Operatorul va comunica Autorității delegante un tabel, în care va fi cuprinsă o enumerare a polițelor de asigurare în vigoare, ca anexă la raportul anual menționat în art. 48 de mai jos. Polițele şi modificările lor sunt ținute în permanență la dispoziția Autorității delegante. Operatorul se obligă să informeze Autoritatea delegantă despre orice încetare, modificare sau limitare a acestor polițe, care implică o schimbare semnificativă în ceea ce priveşte orice acoperire a riscurilor pentru care s-a încheiat anterior polița. Operatorul va aviza Autoritatea delegantă, precum şi pe asigurătorul respectiv ori de câte ori are loc o schimbare de situație, prezentă sau potențială, care ar putea afecta riscul suportat de asigurător.

Oricând consideră că este necesar, Autoritatea delegantă poate recomanda Operatorului extinderea obiectului sau naturii asigurării, pentru a asigura acoperirea unei părți mai largi sau a integralității riscurilor.

3. Obligația de a realiza indicatorii de performanță

1.Indicatorii de performanță, cantitatea şi calitatea serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare sunt prevăzute in legislatia in vigoare.

2. Indicatorii de performanță stabilesc condițiile ce trebuie respectate de Operator în asigurarea serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare.

3. Indicatorii de performanță asigură condițiile pe care trebuie să le îndeplinească serviciile publice de alimentare cu apă şi de canalizare, avându-se în vedere:

a) continuitatea din punct de vedere cantitativ şi calitativ;

b) adaptarea permanentă la cerințele utilizatorilor;

c) excluderea oricărei discriminări privind accesul la serviciile publice de alimentare cu apă şi de canalizare;

d) respectarea reglementărilor specifice din domeniu.

Articolul 26 – Obligațiile față de terți şi contracte cu terții

1. Operatorul poate semna orice contract cu terți în scopul asigurării furnizării Serviciilor, în special pentru achiziția apei, conform termenilor art. 23.2 de mai sus

2. La data intrării în vigoare, se preiau de către Operator doar obligațiile de operare, nu şi obligațiile financiare față de terți, contractate de operatorii existenți la data semnării prezentului Contract de delegare.

Părțile convin expres că aplicarea prezentului articol nu poate limita sau reduce obligațiile Operatorului, care rezultă din Contractul de delegare.

3.De fiecare dată când Operatorul încheie un contract cu terți în legătură cu Serviciile, Autoritatea delegantă va putea să ia locul Operatorului, în cazul încetării prezentului Contract de delegare din orice motiv.

Secțiunea 3– Drepturile şi atribuțiile Operatorului

Articolul 27 – Drepturile Operatorului

Operatorul are următoarele drepturi:

1. să exploateze în mod direct, pe riscul şi pe răspunderea sa, bunurile, activitățile şi serviciile publice ce fac obiectul contractului de delegare;

2. să încaseze contravaloarea serviciilor furnizate;

3.să aplice tariful aprobat conform prevederilor legale;

4. să propună modificarea tarifului aprobat în situațiile de schimbare semnificativă a echilibrului contractual;

5. să folosească sursele sale proprii şi pentru întreținerea, înlocuirea şi dezvoltarea Bunurilor Proprii.

Articolul 28 – Întinderea exclusivității furnizării Serviciilor

1. Pe durata prezentului Contract de delegare, **Autoritatea delegantă deleagă în mod exclusiv Operatorului furnizarea Serviciilor în Aria delegării,** conform prevederilor punctului 2 de mai jos. Prin urmare, Autoritatea delegantă se obligă să nu acorde nici o autorizație administrativă sau de altă natură, care ar putea duce la limitarea sau împiedicarea Operatorului în exercitarea drepturilor sale de furnizare în exclusivitate a Serviciilor.

Autoritatea delegantă se obligă de asemenea să depună toate eforturile pentru a-l proteja pe Operator împotriva atingerilor de orice natură aduse exercițiului drepturilor sale exclusive în Aria delegării şi, în cazul litigiilor, să-l sprijine pe Operator până la soluționarea acestora.

2. Operatorul nu poate în nici un caz să ceară tragerea la răspundere Autoritatea delegantă în temeiul punctului 1 de mai sus, cu excepția cazului în care nerespectarea exclusivității ar fi provocată de un act săvârşit cu intenție de Autoritate delegantă sau de neîndeplinirea de către acesta a obligațiilor

sale prevăzute în prezentul Contract de delegare. Astfel, Operatorul se obligă să exercite orice acțiune și cale de atac pentru a obține respectarea de către terți a dreptului său de exclusivitate și pentru ca obligațiile ce incumbă acelor terți să fie îndeplinite de către aceștia.

Articolul 29 – Atribuțiile Operatorului privind lucrările

1. Conform art. 24 de mai sus, Operatorul deține, prin delegare de la Autoritatea delegantă, integralitatea atribuțiilor și competențelor prevăzute de dispozițiile legale și reglementare aplicabile și, în special, de legislația privind regimul juridic al proprietății publice și private, în scopul executării lucrărilor menționate în art. 20 de mai sus. Operatorul nu poate exercita competențele respective decât atunci când acestea sunt necesare pentru realizarea acelor lucrări ce fac parte din Contractul de delegare și pentru exploatarea echipamentelor și instalațiilor rezultate din lucrările respective.

2. Operatorul își poate exercita atribuțiile și competențele menționate la punctul 1 de mai sus numai dacă respectă toate prevederile legale și reglementare precum și cu procedurile aplicabile și regulile speciale impuse de Autoritatea delegantă pentru realizarea echipamentelor și lucrărilor specifice.

3. În plus, Operatorul trebuie mai întâi să informeze Utilizatorii și alte persoane implicate despre orice lucrări efectuate pe terenurile lor sau despre limitarea drepturilor de proprietate, așa cum se prevede în art. 20 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.

Operatorul se angajează sa plătească, conform prevederilor legale aplicabile, o despăgubire persoanelor pentru prejudiciile ce rezultă din lipsirea și tulburarea folosinței serviciilor menționate în art. 5.1, pe care acestea trebuie sa le suporte ca o consecință a executării de lucrări de către Operator conform prezentului Contract de delegare.

4. Autoritatea delegantă se angajează să plătească o indemnizație oricărui terț pentru lipsirea sau limitarea (servitute) exercitării drepturilor acestuia asupra unui teren, ca o consecință a unei exproprieri necesare executării lucrărilor respective. Fiecare procedură de expropriere se desfășoară în strânsă colaborare cu Autoritatea delegantă și Operatorul, iar Autoritatea delegantă îl va sprijini pe Operator în orice litigiu ce ar putea rezulta din aceasta.

5. Autoritatea delegantă trebuie să plătească o despăgubire oricărui terț în cazul luării unor hotărâri ce ar conduce la restrângerea furnizării de către Operator a Serviciilor.

Articolul 30 – Atribuțiile Operatorului privind aprovizionarea sa cu apă brută

1. În ceea ce privește serviciul public de alimentare cu apă, Operatorul deține toate autorizațiile necesare pentru aprovizionarea sa cu apă brută.

2. Operatorul se angajează să mențină, să gestioneze și să exploateze potențialul resurselor naturale, menționate la punctul 1 de mai sus, pentru producția de apă potabilă, prin implementarea unui plan de management corespunzător, elaborat împreună cu Autoritatea delegantă.

3. Operatorul și autoritățile competente stabilesc de comun acord perimetrele reglementare de protecție a instalațiilor de apă ce vor fi folosite pentru apă potabilă și canalizare. În cadrul perimetrului Operatorul răspunde de întreținerea și consolidarea interdicțiilor de acces. În afara perimetrelor, întreținerea bazinelor de apă, a malurilor râurilor și a lagunelor rămâne responsabilitatea autorităților publice de specialitate și/sau a Autorității delegante.

Secțiunea 4 – Personalul Operatorului și Politica de Resurse Umane

Articolul 31– Personalul

a) Personalul Operatorului va fi angajat de către acesta, conform Codului Muncii și este supus legilor și reglementărilor aplicabile din România, precum și contractelor colective de muncă aplicabile sectorului de activitate respectiv.

b) Operatorul se angajează să aplice o gestiune a resurselor umane corespunzătoare, să dezvolte un management corespunzător în scopul utilizării cât mai eficiente a resurselor umane existente.

c) Operatorul va include o evaluare a acțiunilor sale întreprinse în domeniul resurselor umane în raportul anual definit la art. 48 de mai jos.

Articolul 32 – Personalul și pregătirea profesională

1.Evoluția numărului de angajați

Personalul necesar asigurării Serviciilor care fac obiectul prezentului Contract de Delegare va fi angajat de Operator conform Codului Muncii și a altor prevederi legale în vigoare.

2. Pregătirea profesională

În ceea ce privește cadrele de conducere, Operatorul se angajează să continue și să îmbunătățească politica de pregătire profesională, în special sub aspectele organizării industriale și socio-profesionale, precum și managementului. În ceea ce privește personalul de execuție, Operatorul se angajează să continue și să îmbunătățească politica de pregătire profesională, în special sub aspectele tehnice și profesionale.

Articolul 33 – Atribuțiile specifice ale agenților Operatorului

1. Fiecare dintre agenții angajați de Operator, conform legislației în vigoare, pentru monitorizarea și supravegherea furnizării serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare, trebuie să poarte un semn distinctiv și vizibil, precum și o legitimație pe care să fie menționat postul pe care îl ocupă.

2. Agenții Operatorului au, pe răspunderea Operatorului, acces la Branșamentele și Racordurile Utilizatorilor pentru citirea, verificarea și lucrările utile în vederea furnizării Serviciilor, cu respectarea dreptului de proprietate privată asupra terenurilor și clădirilor.

CAPITOLUL IV – CONTRACTE DE ALIMENTARE CU APĂ CU TERȚII

Articolul 34 – Condiții specifice de producție

1. De fiecare dată când Operatorul stabilește că o creștere planificată a cererii de apă necesită realizarea unor instalații de producție suplimentare, părțile sunt de acord să procedeze după cum urmează:

a). Operatorul va fundamenta necesitățile de instalații suplimentare și va defini caracteristicile instalației de producție ce va fi realizată și le va transmite Autorității delegante. Toate informațiile tehnice necesare achiziției publice vor fi puse la dispoziția Autorității delegante de către Operator.

b). Toate contractele încheiate de către Operator trebuie să fie conforme cu legislația în vigoare. În acest sens, Operatorul trebuie să pregătească documentația pentru achiziții publice, care trebuie să conțină termenii și condițiile pentru achiziționarea de instalații de producție suplimentare și parametrii în care trebuie să se încadreze acestea din punct de vedere calitativ și cantitativ.

c). La caracteristici tehnice echivalente, alegerea câștigătorului se va face în funcție de prețul serviciilor/lucrărilor dar și de caracteristicile tehnice a lucrărilor, care vor fi executate.

d). Un contract de achiziții publice va fi încheiat între Operator și câștigătorul procedurii de achiziții publice, în conformitate cu art. 14 din Dispoziții Speciale – Partea Comună.

e). Operatorul trebuie să evidențieze impactul prețului serviciilor/lucrărilor achiziționate în prețuri și tarife și să raporteze în mod expres acesta Autorității delegante.

f). După recepționarea noilor lucrări Operatorul va avea responsabilitatea gestionării infrastructurii nou create.

Articolul 35 – Continuarea contractelor

Contractele încheiate de foştii operatori înainte de Data Intrării în Vigoare al prezentului contract vor rămâne valabile până la reînnoirea contractelor cu noul Operator. Reînnoirea se va realiza conform înţelegerii ulterioare între Operator şi Autoritatea delegantă.

TITLUL II– SISTEMUL FINANCIAR ŞI SISTEMUL CONTABIL

CAPITOLUL 1 – SISTEMUL FINANCIAR

Articolul 36 – Preţurile, Tarifele şi alte surse de venit

1. Operatorul este autorizat să furnizeze Utilizatorilor servicii de alimentare cu apă potabilă şi de canalizare, în condiţiile stipulate în titlul III al Dispoziţiilor Speciale – Partea Comună.

La Data Intrării în Vigoare, **Operatorul va aplica preţurile şi tarifele** avizate şi aprobate conform reglementărilor legale pentru fiecare localitate în parte valabile la aceea dată.

2. Operatorul va încasa toate veniturile rezultate din aplicarea preţurilor şi tarifelor către Utilizatorii Serviciilor. Operatorul va încasa de asemenea toate veniturile rezultate din serviciile şi lucrările de instalare şi, dacă este cazul întreţinere a contoarelor, lucrări care sunt făcute pe cheltuiala Utilizatorilor, în condiţiile legii, precum şi costurile şi penalităţile legate de întreruperea şi reluarea alimentării.

3. Tarifele practicate pentru serviciile de apă şi de canalizare se vor baza pe principiul acoperirii tuturor costurilor aferente activităţilor:

* costuri de operare;
* costuri de întreţinere şi reparaţii;
* costuri financiare;
* redevenţa;
* realizarea de investiţii reparatii capitale;
* plata serviciului datoriei aferente creditelor contractate (incluzând principalul, dobânzile şi comisioanele aferente);
* profit (in conformitate cu prevederile legale) – care urmeaza a fi integral folosit pentru dezvoltare;

Preţurile şi tarifele includ o cotă de profit de minim 15%, ce va fi folosit integral pentru dezvoltare.

Structura tarifelor şi nivelele de tarifare trebuie să descurajeze risipa şi consumul în exces, şi trebuie să fie stabilite **ţinând cont de gradul de suportabilitate al consumatorilor**.

În cazul în care gradul de suportabilitate al consumatorilor nu permite stabilirea unor preţuri şi tarife faţă de aceştia care să acopere toate elementele prevăzute la acest punct 3, părţile vor cădea de acord asupra diminuării diferitelor elemente de cost, astfel încât echilibrul financiar al Operatorului să fie menţinut şi utilizatorii să plătească preţuri şi tarife la gradul de suportabilitate.

Operatorul va pregăti un plan de afaceri pe baza căruia se va stabili o strategie de tarifare pentru următorii trei ani. Strategia de stabilire a tarifelor începând cu data intrării în vigoare a prezentului contract va incorpora şi prevederile Hotărârii nr. 246/2006 pentru aprobarea Strategiei naţionale privind accelerarea dezvoltării serviciilor comunitare de utilităţi publice.

Prin acceptarea şi semnarea prezentului contract de delegare, Consiliile Locale ale Unităţilor Administrativ Teritoriale acceptă acest mecanism de tarifare. Acceptarea mecanismului de tarifare prezentat reprezintă automat şi hotărâre de aprobare a tarifelor viitoare pe care Operatorul le va calcula conform metodologiei prezentate.

În prima jumătate a fiecărui an, prin actualizarea planului de afaceri al operatorului, se va estima necesitatea de ajustări de tarife suplimentare. În cazul în care aceste creşteri de tarife suplimentare sunt necesare, Operatorul va pregăti un studiu în acest sens, care va fi supus aprobării fiecărei Unităţi Administrativ Teritoriale, prin intermediul Asociaţiei.

Tarifele vor include toate costurile ocazionate de sarcinile apărute ulterior semnării delegării gestiunii.

Operatorul are obligaţia de a prezenta Autorităţii Delegante metodologia de calcul a tarifelor de apă şi canalizare înaintea fiecărei majorări. Autoritatea Delegantă are obligaţia ca în termen de 15 zile de la depunerea documentaţiei de către Operator să aprobe noile tarife propuse sau să prezinte eventualele obiecţiuni la modalitatea de calcul către Operator. În cazul în care Autoritatea Delegantă nu prezintă un răpuns în termenul stipulat se va considera că aceasta a acceptat noile tarife.

Conform prevederilor legale, Autoritatea Delegantă va prezenta ANRSC documentaţia de ajustare a tarifelor conform legislaţiei în vigoare şi metodologiei de calcul prezentate.

În toate cazurile, Autoritatea Delegantă va împuternici Operatorul să aplice tarifele rezultate din contractul de delegare a gestiunii şi să furnizeze Utilizatorilor servicii de alimentare cu apă potabilă şi de canalizare, în condiţiile stipulate în titlul III al Dispoziţiilor Speciale – Partea Comună.

Mecanismul de stabilire ajustare/modificare a preţurilor şi tarifelor este detaliat în Anexa - Politica Tarifară, care face parte integrantă în prezentul contract.

Articolul 37 – Obligaţiile Fiscale ale Operatorului

1).Operatorul este supus legislaţiei fiscale şi contabile aplicabile. În baza acestor prevederi, acesta trebuie sa plătească toate impozitele, taxele şi cheltuielile ce-i revin.

2).În ceea ce priveşte legislaţia fiscală, Autoritatea delegantă va sprijini la obţinerea de facilităţi fiscale preferenţiale pentru impozitele pe bunurile imobile ce aparţin, prin natura sau scopul lor, Autorităţii delegante, precum şi pentru alte impozite care se reflectă în nivelul preţurilor şi tarifelor.

3).Pentru aplicarea Contractului de delegare, se prevede expres că:

a). Amortizările definite în art. 43.1 de mai jos sunt deductibile fiscal;

b). Provizioanele definite în art. 43. de mai jos nu sunt deductibile fiscal la data semnării prezentului Contract;

c). Operatorul recuperează taxa pe valoarea adăugată;

d). În situaţia realizării unor proiecte de investiţii cu asistenţă financiară nerambursabilă din partea Uniunii Europene se vor aplica prevederile legale în vigoare privind constituirea, alimentarea şi utilizarea Fondului de întreţinere, înlocuire şi dezvoltare.

4).Prevederile art. 36 de mai sus legate de preţuri şi tarife au fost stabilite în special în considerarea prevederilor art. 37.3, care sunt o consecinţă directă a regulilor contabile aplicabile prezentului Contract de delegare.

5).În consecinţă, în cazul în care prevederile referitoare la fiscalitate din art. 37.3 nu ar fi incluse explicit sau implicit în reglementările fiscale aplicabile, Autoritatea delegantă se obligă să dezvolte o astfel de politică şi practică administrativă încât, prin instrucţiuni adecvate, aplicarea prevederilor art. 37.3 să se facă în conformitate cu legea.

6).Toate taxele şi costurile, indiferent de natura lor, trebuie incluse în preţul lucrărilor/serviciilor facturate de către Operator.

7).Prevederile art. 37 şi ale articolelor care au legătură cu acesta, menţionate aici, care nu sunt conforme legislaţiei în vigoare la Data Intrării în Vigoare vor fi aplicabile imediat după aprobarea noilor norme legale ce permit aplicarea lor.

Articolul 38 – Cheltuieli pentru ocuparea domeniului public

Operatorului nu i se percep taxe pentru ocuparea domeniului public.

Articolul 39 – Alte costuri, taxe şi suprataxe

1. Introducerea de noi costuri, taxe şi creşterea sau reducerea taxelor şi costurilor existente constituie circumstanţe neprevăzute în sensul art. 63 de mai jos şi vor conduce la negocieri între Operator şi Autoritatea delegantă privind posibile modificări ale mecanismului de modificare/ajustare a preţurilor şi tarifelor.

2. Redevenţa

Operatorul va plăti Autoritatii delegante o redevenţă în termenii şi condiţiile prevăzute mai jos:

1) Redevenţa va fi o sumă egală cu 1 % din Venitul lunar al S.C. EURO APAVOL S. A..
2) Redevenţa va fi plătită lunar, până la data de 5 ale lunii următoare.
3) Plata Redevenţei va reveni exclusiv Operatorului, iar acesta nu va avea dreptul să considere faptul că Autoritatea deleganta nu a solicitat efectuarea plăţii ca un motiv pentru neefectuarea de către Operator la timp a plăţilor privind Redevenţa.
4) Valoarea şi scadenţa Redevenţei pot fi modificate prin acordul Părţilor.
5) În urma transferului către Asociaţie a competenţelor Localităţilor privind Serviciile, Redevenţa se va plăti Asociaţiei.
6) În cazul înlocuirii sistemului Redevenţei cu un nou sistem de amortizări şi provizioane, acest nou sistem va fi automat aplicat prezentului Contract de delegare.

Autoritatea deleganta se obligă să finanţeze anual investiţii în sistemele concesionate de o valoare cel puţin echivalentă cu valoarea redevenţei plătite de Operator pentru proiectele de dezvoltare a infrastructurii serviciilor publice care beneficiază de asistenţă financiară nerambursabilă din partea Uniunii Europene şi a acordurilor de împrumut cu BERD.

Articolul 40 – Garanţiile oferite de Operator

1.Pentru a asigura buna executare a prezentului Contract de delegare şi pentru a permite, în toate situaţiile, continuitatea Serviciilor pe întreaga durată a Contractului de delegare, **Operatorul trebuie să încheie un Acord de executare a Garanţiei prevăzute în anexa la prezentul Contract de delegare şi să depună o sumă iniţială care va fi fixată la data semnării contractului de executare a Garanţiei.** Aceasta sumă reprezintă un depozit cu valoare de garanţie constituit în beneficiul Autorităţii delegante. Operatorul are dreptul să încaseze dobânzile la depozitul de garanţie. Cuantumul acestui depozit este ajustat la sfârşitul Perioadei de Tranziţie şi a fiecărui an fiscal, după cum este indicat în art. 41 de mai jos.

2.Operatorul are dreptul de a substitui depozitul de garanţie pentru valoarea Garanţiei actuale oricând pe Durata prezentului Contract de delegare cu o scrisoare de garanţie bancară, la prima cerere, emisă de o instituţie bancară agreată de către Autoritatea delegantă.

3.Operatorul se obligă în mod irevocabil să asigure valabilitatea acestei garanţii, pe întreaga durată a prezentului Contract de delegare.

În acest scop:

a) Înainte de sfârşitul Perioadei de Tranziţie, Operatorul trebuie să procedeze astfel încât să majoreze suma iniţială depusă sau valoarea Garanţiei. De la sfârşitul Perioadei de Tranziţie, valoarea depozitului la vedere sau a Garanţiei nu trebuie să fie niciodată, la început de an fiscal, mai mică decât 1% (unu la sută) din veniturile nete ale Operatorului provenind din Serviciile pentru anul fiscal şi, de la sfârşitul primei perioade de cinci ani imediat ulterioare sfârşitului Perioadei de Tranziţie, această valoare va fi majorată anual în funcţie de rata medie a inflaţiei înregistrate pe perioada anterioară de cinci ani.

b).În situaţia în care Operatorul nu a actualizat sau constituit o nouă Garanţie la data prevăzută mai sus, Operatorul are la dispoziţie cel mult 2 (două) luni pentru a constitui un depozit de valoare egală cu suma suplimentară în condiţiile prevăzute la punctul 1 de mai sus. În situaţia în care Operatorul nu a

constituit acest depozit până la această dată, Autoritatea delegantă poate să execute garanția constituită de Operator, la prima cerere.

4. Părțile precizează că prevederile referitoare la Garanții din prezentul articol se vor aplica începând cu data la care costurile aferente acestora vor fi incluse și aprobate în tarife.

Articolul 41 – Sistemul de Garanții

1.Autoritatea delegantă sau fiecare Localitate semnatară, în mod Proporțional, are dreptul să rețină din valoarea Garanției în cazul în care Operatorul nu plătește unele sume datorate Autorității delegante, în temeiul prezentului Contract de delegare, în special în cazurile prevăzute în art. 39.4, 51.2 și 57.6, în condițiile și la termenele stabilite prin Acordul de executare a garanției menționat în punctul 2 de mai jos.

2.Termenele și condițiile în care se recurge la Garanție de către Autoritatea delegantă sau de către fiecare dintre Localitățile semnatare în mod Proporțional, în special în cazul unui dezacord asupra faptului care a determinat executarea acesteia, fac obiectul Acordului de executare a garanției pe care părțile se obligă să îl semneze.

3.În cazul executării Garanției, Operatorul trebuie să reconstituie în întregime valoarea Garanției în termen de 3 luni de la data fiecărei rețineri de către Autoritatea delegantă sau de către oricare dintre Localitățile semnatare.

4. În cazul în care Operatorul nu reîntregește valoarea Garanției în termenul prevăzut la punctul 3 de mai sus, Autoritatea delegantă, după o notificare oficială de 15 (cincisprezece) zile calendaristice, are dreptul să hotărească încetarea Contractului prevăzută în art. 65 de mai jos.

5. Părțile precizează că prevederile referitoare la Sistemul de Garanții din prezentul articol se vor aplica începând cu data la care costurile aferente acestora vor fi incluse și aprobate în tarife.

CAPITOLUL II – SISTEMUL CONTABIL

Articolul 42 – Principiul separației între activități

1. Operatorul se obligă să țină un sistem de contabilitate general conform normelor legale și reglementare aplicabile în România privind ținerea evidențelor contabile specifice scopului prezentului Contract de delegare.

2. În cursul Perioadei de Tranziție, Operatorul trebuie de asemenea să implementeze un sistem operațional de contabilitate analitică, conform prevederilor art. 28 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.

Articolul 43 – Amortizare și Provizioane

1.Amortizarea definită conform legislației fiscale, se aplică la valoarea de intrare a unui bun și se întinde pe întreaga durată de viață contabilă a sa. Doar Bunurilor de Preluare și Bunurilor Proprii li se aplică amortizarea.

2.Provizioanele pentru Uzura Morală se aplică tuturor Bunurilor de Retur, care pot sau nu să fie reînnoite, finanțate de Operator. Scopul lor este acela de a permite reconstituirea capitalului investit de către Operator în numele Autorității delegante. Acestea se aplică doar primului bun nou achiziționat de Operator, cu excluderea acelor bunuri achiziționate în scopul înlocuirii bunurilor concesionate inițial de către Autoritatea delegantă.

Rata anuală a acestor provizioane, reprezintă raportul dintre valoarea de achiziție a bunului, pe de o parte, și numărul de ani rămași până la expirarea duratei normale a Contractului de delegare sau numărul 10 (zece) dacă au rămas mai puțin de 10 ani până la data respectivă, pe de altă parte.

3.Provizioanele de înlocuire se aplică fiecărui Bun de Retur ce poate fi înlocuit. Acestea se constituie în anticiparea înlocuirii bunului de către Operator.

Când bunul este înlocuit, valoarea de achiziție a bunului este înregistrată în bilanț la activ și provizionul acumulat în bilanț la pasiv este transferat, după ajustare, în contul „Drepturilor Autorității

delegante", un cont de debit al bilanțului ce privește partea Autorității delegante din Bunurilor de Retur fixe.

Ajustări vor fi operate fie prin majorarea rezervelor de depreciere ale provizionului de înlocuire, dacă provizionul este insuficient, cu un debit ce corespunde contului de profit și pierderi, fie prin retragerea rezervelor de depreciere din contul provizionului de înlocuire, dacă acesta este excedentar, cu un credit ce corespunde contului de profit și pierderi.

Deficitul sau excedentul provizionului de înlocuire este definit astfel:

a) pentru bunuri primite de la Autoritatea delegantă sau finanțate de terți, ca diferență între valoarea de achiziție a bunului ce rezultă din înlocuire și valoarea totală a provizionului acumulat în pasivul bilanțului.

b) pentru bunuri finanțate de Operator, ca diferență între pe de o parte, diferența dintre valoarea de achiziție a bunului ce rezultă din înlocuire și cea a bunului înlocuit anterior, și pe de alta parte, valoarea totală a provizionului acumulat în pasivul bilanțului.

Evoluția costului de înlocuire previzional al Bunurilor de Retur ce vor fi înlocuite este stabilit prin utilizarea unui index. Aceasta metodă este propusă de Operator și aprobată de Autoritatea delegantă.

4. Provizionul pentru Lucrările Planificate de Întreținere permite repartizarea Lucrărilor Planificate de Întreținere pe mai mulți ani, conform regulilor contabile și legislației fiscale.

5. Părțile precizează că dispozițiile de mai sus ale prezentului articol se vor aplica în măsura în care prevederile legale aplicabile o vor permite.

6. Prevederile referitoare la Provizioane și Uzura Morală din prezentul articol se vor aplica începând cu data la care costurile aferente vor fi incluse și aprobate în tarife.

Articolul 44 – Proceduri contabile specifice pentru Bunurile de Retur

Bunurile de retur sunt înregistrate în contabilitatea Operatorului conform art. 10 de mai sus.

Părțile precizează că dispozițiile de mai jos ale prezentului articol se vor aplica în măsura în care prevederile legale aplicabile o vor permite.

1). Bunurile de Retur ce nu pot fi înlocuite

Bunurile de Retur ce nu pot fi înlocuite concesionate de Autoritate delegantă sunt înregistrate în contabilitate ca mijloace fixe în activul bilanțului, și ca „Drepturi ale Autorității delegante" în pasivul bilanțului, sau, dacă acele bunuri sunt finanțate de terți, în contul de pasiv „Finanțări din partea Terților".

Acele bunuri fac obiectul amortizărilor pe perioada Duratei de Viață Tehnică, prin deduceri ale rezervelor de depreciere corespunzătoare din contul „Drepturile Autorității delegante", sau, dacă este cazul, din contul „Finanțări din partea Terților", fără a afecta contul de profit și pierderi.

2). Bunurile de Retur ce pot fi înlocuite

Bunurile de Retur ce pot fi înlocuite de Autoritatea delegantă sunt înregistrate în contabilitate ca mijloace fixe în activul bilanțului și ca „Drepturi ale Autorității delegante" în pasivul bilanțului.

Acele Bunuri de Retur fac obiectul:

a). unei amortizări pe parcursul Duratei lor de Viață Tehnică, prin deducerea rezervelor aferente deprecierii din contul „Drepturile Autorității delegante" sau, dacă este cazul, din contul „Finanțări din partea Terților", fără să afecteze contul de profit și pierderi.

b). unui provizion de înlocuire înregistrat în contabilitate în activul bilanțului și ca o cheltuială în contul de profit și pierderi. Deprecierea anuală corespunzătoare este egală cu suma dintre valoarea de achiziție repartizată pe Durata de Viață Tehnică pe de o parte și a variației anuale a valorii de înlocuire previzionate, pe de altă parte.

După înlocuire, bunul este transferat în categoria definită la punctul 1 de mai sus sau la punctul 4 de mai jos.

La Data Intrării în Vigoare, pentru Bunurile de Retur concesionate de Autoritate delegantă, un provizion de înlocuire inițial este înregistrat în pasivul bilanțului Operatorului și înregistrat contabil în Bunurile de Retur pentru a creşte Durata de Viață Tehnică reziduală.

3). Bunuri de Retur ce nu pot fi înlocuite, finanțate de Operator

Bunurile de Retur ce nu pot fi înlocuite, finanțate de Operator, sunt înregistrate contabil ca mijloace fixe în activul bilanțului, fără a afecta „Drepturile Autorității delegante".

Acele Bunuri de Retur fac obiectul:

a).unui Provizion pentru Uzură Morală înregistrat contabil în activul bilanțului și ca o cheltuială în contul de profit și pierderi;

b).unui Provizion pentru depreciere deductibil din „Provizioanele pentru Uzură Morală" din pasiv, fără a afecta contul de profit și pierderi.

4). Bunuri de Retur ce pot fi înlocuite, finanțate de Operator

Bunurile de Retur ce pot fi Înlocuite, finanțate de Operator sunt înregistrate contabil ca mijloace fixe în activul bilanțului, fără a afecta „Drepturile Autorității delegante".

Acele Bunuri de Retur fac obiectul:

a).unui Provizion pentru Uzură Morală înregistrat contabil în pasivul bilanțului și ca o cheltuială în contul de profit și pierderi.

b).unui Provizion pentru depreciere înregistrat ca o cheltuială în contul de profit și pierderi.

c).unui Provizion de înlocuire înregistrat contabil în pasivul bilanțului și ca o cheltuială în contul de profit și pierderi. Deprecierea anuală corespunzătoare este egală cu variația anuală a valorii de înlocuire previzionate.

5). Bunurile de Retur prin accesiune

Procedura de înregistrare contabilă a Bunurilor de Retur prin accesiune, astfel cum sunt definite mai sus, este aceeași ca pentru Bunurile de Retur finanțate de Operator, conform punctelor 3 sau 4 de mai sus.

6). Bunurile de Retur finanțate de terți

Procedura de înregistrare contabilă a Bunurilor de Retur finanțate de terți este aceeași ca pentru bunurile atribuite de către Autoritatea delegantă, conform punctelor 1 sau 2 de mai sus.

Articolul 45 – Procedura de înregistrare contabilă a bunurilor Operatorului

Procedura de înregistrare contabilă a Bunurilor de Preluare și a Bunurilor Proprii este cea prevăzută de legislația fiscală și contabilă aplicabilă societăților comerciale.

TITLUL III – CONTROLUL SERVICIILOR

Articolul 46 – Întinderea controlului exercitat de Autoritatea delegantă

1). Autoritatea delegantă are competența generală de exercitare a controlului economic, financiar și tehnic asupra Operatorului. Operatorul consimte să se supună controlului exercitat de Autoritatea delegantă în ceea ce privește executarea prezentului Contract de delegare. Controlul este pe de o parte tehnic și pe de altă parte economico-financiar, ținând seama de faptul că exercitarea controlului de către Autoritatea delegantă nu trebuie să aducă atingere autonomiei de gestiune a Operatorului.

2). Autoritatea delegantă, în conformitate cu prevederile legale și reglementare aplicabile, stabilește termenii și condițiile de exercitare a controlului său asupra modul de gestiune și de furnizare de către Operator a Serviciilor.

Autoritatea delegantă poate delega uneia sau mai multor persoane exercitarea, integral sau în parte, a controlului sau să apeleze în acest scop la orice persoană, consultant sau expert, la alegerea sa. În mod special, ori de câte ori consideră că este necesar, Autoritatea delegantă poate recurge, periodic sau permanent, la expertiză exterioară, prin delegarea, integral sau în parte a atribuțiilor sale de control. Din

momentul în care este notificat în legătură cu delegarea şi obiectul acesteia, Operatorul este ţinut de aceleaşi obligaţii privind controlul faţă de expertul exterior ca şi faţă de Autoritatea delegantă.

3). Autoritatea delegantă îşi exercită controlul în scopul de a evalua respectarea pe teren şi în evidenţele reale ale Operatorului a obligaţiilor ce-i revin conform prezentului Contract de delegare, şi, în special, obiectivele de performanţă definite în art. 27- 41 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

4). Operatorul nu poate sub nici o formă să se prevaleze de acest control sau de oricare dintre prevederile prezentului Contract de delegare pentru a fi exonerat, integral sau parţial, de obligaţiile ce-i revin conform prezentului Contract de delegare.

5). Operatorul se angajează să depună toate diligenţele, din proprie iniţiativă, pentru exercitarea controlului de către Autoritatea delegantă în condiţii normale şi să nu împiedice în nici un fel efectuarea acestui control.

6). Exercitarea atribuţiilor de control de către Autoritatea delegantă nu poate prejudicia gestiunea sau furnizarea de către Operator a Serviciilor.

Articolul 47 – Monitorizarea gestiunii şi furnizării Serviciilor

1 Controlul asupra gestiunii şi furnizării Serviciilor este asigurat, în numele şi pe seama Autoritatii delegante, de către Asociaţie.

2 Autoritatea delegantă îşi exercită controlul şi toate atribuţiile sale conform prevederilor legale şi reglementare ce guvernează activitatea Operatorului, precum şi prezentului Contract de delegare.

3 Pentru a permite Autorităţii delegante să îşi exercite controlul, Operatorul se angajează să îi pună la dispoziţie orice documente contabile, tehnice sau alte documente oficiale în conformitate cu legislaţia în vigoare şi să îi permită accesul, la faţa locului, la orice evidenţe sau registre în legătură cu furnizarea Serviciilor. Aceasta atribuţie de control a Autorităţii delegante trebuie exercitată cu respectarea autonomiei de gestiune a Operatorului şi fără a interveni în domeniul deciziilor de conducere şi funcţionării societăţii.

4 Autoritatea delegantă poate inspecta la faţa locului sau prin intermediul probelor, astfel cum este menţionat la punctul 1 de mai sus sau, prin delegarea unor experţi independenţi având competenţa necesară, toate conturile Operatorului.

Articolul 48 – Rapoartele Anuale

1.Pentru a permite controlul economic, financiar şi tehnic al Contractului de delegare, Operatorul se angajează să prezinte anual Autorităţii delegante următoarele rapoarte:

a) cel mai târziu cu 30 (treizeci) de zile înainte de începutul fiecărui exerciţiu financiar, programul activităţilor planificate. În termen de cel mult 15 (cincisprezece) zile de la începutul anului financiar, Operatorul va prezenta raportul actualizat incluzând preţurile şi tarifele fixate pentru următorul an financiar;

b) în termen de o lună de la aprobarea conturilor de către organul decizional al Operatorului, la încheierea anului financiar, un raport de gestiune, un raport tehnic, un raport de performanţă şi planul financiar pe 5 (cinci) ani.

2. Programul activităţilor planificate include şi planul previzional de producţie pentru anul următor, care este transmis Autorităţii delegante cel mai târziu cu 30 (treizeci) de zile înainte de începutul noului an fiscal şi planul de investiţii inclus în bugetul previzional.

3. Raportul de gestiune include şi bilanţul, contul de profit şi pierderi, planul financiar, raportul de audit, o trecere în revistă a acţiunilor sociale şi, dacă este cazul, modificările aduse de Operator procedurilor interne de achiziţii publice menţionate în art. 14.3 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

Raportul Anual va cuprinde cel puţin următorii indicatori financiari: debite, credite, necesarul pentru trezorerie.

După terminarea Perioadei de Tranziție raportul anual va include o perspectivă dinamică ce va arăta evoluția și tendința facturilor neplătite pentru ultimele perioade, dacă este necesar.

În cazul în care Autoritatea delegantă va considera că indicatorii financiari pot pune în pericol continuitatea afacerii, Operatorul va prezenta un plan de acțiune pentru a îmbunătăți indicatorii financiari pentru perioada următoare. În cazul în care Operatorul nu reușește să amelioreze situația, Autoritatea delegantă poate hotărî să preia gestiunea Serviciilor pentru a le asigura continuitatea.

4. Raportul tehnic privește separat, pe de o parte apa potabilă și canalizarea, iar pe de altă parte fiecare grup de Zone Urbane din Aria delegării. Acest raport va cuprinde următoarele elemente, cu detalii despre evoluția lor în ultimele patru exerciții financiare:

- numărul de Utilizatori;
- volumele facturate;
-numărul de Branșamente și Racorduri cu contor și fără contor realizate în cursul exercițiului financiar, pentru fiecare tip și diametru, pentru apă și canalizare precum și investițiile în legătură cu Branșamentele și Racordurile noi, conform prevederilor art. 40.2 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună;
- lungimea rețelelor;
-rezultatul tehnic în ceea ce privește producția și diferitele modalități de transport și alimentare, cu precizarea obiectivelor de îmbunătățiri stabilite pentru următorul exercițiu financiar și a rezultatelor pentru anul precedent;
- statisticile privind întreruperile în furnizarea serviciului și timpul de așteptare;
- rata Indicatorilor de Performanță estimată la sfârșitul exercițiului financiar, conform prevederilor art. 40.2 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.

5. Raportul de performanță evidențiază rezultatele gestiunii Utilizatorilor, gestiunii comerciale și productivității, conform criteriilor definite în art. 31, 32 și 33 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.

6. Planul financiar pe cinci ani detaliază evoluția prețurilor și veniturilor, previziunile pentru costuri și investiții pe categorii de lucrări și planul de finanțare. Acest plan este actualizat anual și este elaborat în scop informativ.

7. Refuzul Operatorului de a prezenta oricare dintre documentele menționate în prezentul capitol la termenele prevăzute constituie o încălcare a contractului.

Articolul 49 – Revizuirea la cinci ani

Înainte de încheierea Perioadei de Tranziție și a fiecărei perioade de cinci ani ce urmează acesteia, Autoritatea delegantă verifică rezultatele Operatorului, conform prevederilor Titlului IV din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.

Părțile se întâlnesc pentru a verifica starea Serviciilor, evaluează observațiile rezultate din controlul efectuat de Autoritatea delegantă, convin asupra eventualelor penalități și elaborează de comun acord modificările necesare la prezentul Contract de delegare, în special în ceea ce privește prețurile și tarifele.

Autoritatea delegantă îi va transmite Operatorului comentariile sale cel mai târziu în termen de 30 (treizeci) de zile calendaristice de la data primirii documentului ce prezintă verificarea din cinci în cinci ani. Operatorul îi va răspunde Autorității delegante în termen de 15 (cincisprezece) zile calendaristice.

Articolul 50 – Finanțarea costurilor cu studiile și controalele

1. Operatorul poate contribui anual la finanțarea costurilor aferente studiilor și controalelor pe care Autoritatea delegantă le-a întreprins prin intermediul unor terți, în aplicarea prezentului articol, în legătură exclusiv cu furnizarea Serviciilor, până la:

a) 0,2% (zero virgulă doi la sută) din cifra de afaceri a exercițiului financiar anterior;

b) 0,5% (zero virgulă cinci la sută) din cifra de afaceri a exercițiului financiar anterior pentru anul în care este programat controlul pe cinci ani definit în art. 49 de mai sus.

Procentajele de mai sus sunt stabilite pentru Perioada de Tranziție precum și pentru următoarea perioada de cinci ani, la sfârșitul căreia vor fi ajustate de către Autoritatea delegantă și Operator, putând fi modificate pentru următoarele perioade, prin acordul Părților.

4. Fără a aduce atingere aplicării prevederilor punctului 1 de mai sus, finanțarea studiului care, conform prevederilor art. 38.3 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună, trebuie să stabilească metodologia verificărilor întreprinse o dată la cinci ani și să definească obiectivele Indicatorilor de Performanță ai Serviciilor pentru sfârșitul Perioadei de Tranziție, poate fi de asemenea pus în sarcina Operatorului, până la un prag de 0,2% din cifra de afaceri a exercițiului financiar anterior datei intrării în vigoare.

5. În limita sumelor ce rezultă din aplicarea punctelor 1 și 2 de mai sus, Operatorul va plăti conform legii persoanele care efectuează studiile, la cererea Autorității delegante.

Articolul 51– Penalități Contractuale

1. Penalitățile prevăzute în Titlul IV din Dispozițiile Speciale – Partea Comună sunt impuse, dacă este cazul, Operatorului, fără a aduce atingere aplicării art. 64, 65 și 66 de mai jos.

Operatorul este exonerat de plata penalităților contractuale, în cazurile prevăzute de art. 70 de mai jos și în art. 43 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună sau în situația în care încălcarea este direct legată de factori care au justificat, din inițiativa Operatorului, o cerere de aplicare a art. 63 de mai jos.

2. Penalitățile prevăzute la punctul 1 de mai sus sunt sume globale și pot fi cerute Operatorului imediat. În nici un caz Operatorul nu poate recurge la aceste plăți în scopul limitării răspunderii sale. Penalitățile se aplică independent de eventualele daune interese. Ele pot fi reținute de Autoritatea delegantă sau de oricare dintre Localitățile semnatare din valoarea garanției, conform art. 41 de mai sus.

3. Autoritatea delegantă răspunde pentru acțiunile nejustificate, care afectează furnizarea Serviciilor și provoacă prejudicii, îndeosebi în ceea ce privește procedurile de aprobare a prețurilor și tarifelor și anexele propuse de Operator. În aceste cazuri Autoritatea delegantă va plăti Operatorului daune interese, fără alte penalități.

TITLUL IV– DISPOZIȚII FINALE.

CAPITOLUL I – DURATA PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARE

Articolul 52 – Data Intrării în Vigoare și Condiții

Data Intrării în Vigoare a prezentului Contract de delegare este data începerii operării, respectiv 22.02.2013.

Începerea operării are loc după îndeplinirea următoarelor condiții:

- semnarea Procesului verbal de predare-preluare a bunurilor necesare realizării Serviciilor;
- existența autorizațiilor necesare operării sistemului;

Începerea operării poate avea loc eșalonat în funcție de îndeplinirea condițiilor de mai sus.

Notificarea înregistrării oficiale a contractului de către Autoritatea delegantă va fi efectuată în termen de 10 (zece) zile de la data semnării și trimisă Operatorului de către Autoritatea delegantă.

În cazul în care depunerea garanției este necesară și lipsesc garanțiile astfel cum sunt definite de art. 40 și 41, Părțile inițiază semnarea Contractului de Garanție în 30 (treizeci) de zile de la data definită în art. 40.1, anume înregistrarea Operatorului.

În cazul în care limita de timp nu este prelungită, prezentul Contract de delegare va fi anulat aşa cum este specificat în art. 65 de mai jos.

Articolul 53 – Durata şi prelungirea

1 Prezentul Contract de delegare este încheiat pe o perioada de 15 (cincisprezece) ani de la Data Intrării în Vigoare. Sfârşitul acestei perioade marchează data de expirare normală a prezentului Contract de delegare.

2 Prezentul Contract de delegare poate fi prelungit prin act adiţional la prezentul Contract de delegare, conform legislaţiei în vigoare.

Partea care propune prelungirea prezentului Contract de delegare trebuie să notifice celeilalte Părţi intenţia sa cu cel puţin 3 (trei) ani înainte de expirarea duratei iniţiale a prezentului Contract de delegare, sau cu cel puţin cu 1 (un) an înainte de expirarea perioadei de prelungire prealabilă.

Lipsa unui răspuns din partea celeilalte Părţi, în decurs de 3 (trei) luni de la data notificării prevăzute la alineatul precedent, care să exprime intenţia sa de a prelungi prezentul Contract de delegare echivalează cu un refuz al prelungirii propuse.

Articolul 54 – Reînnoirea prezentului Contract de delegare

Dacă legislaţia în vigoare o permite, cu cel puţin 3 (trei) ani înainte de expirarea Contractului de delegare iniţial, Operatorul trebuie să informeze Autoritatea delegantă despre intenţia sa de a obţine sau nu reînnoirea prezentului Contract de delegare, prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire sau prin scrisoare remisă prin curier cu dovadă de primire.

Autoritatea delegantă trebuie să-i comunice Operatorului răspunsul său cel mai târziu după 1 (un) an de la data primirii notificării despre cererea de reînnoire.

Lipsa notificării de către Operator sau lipsa răspunsului Autorităţii delegante privind reînnoirea prezentului Contract de delegare în termenele prevăzute în alineatele precedente echivalează cu un refuz de reînnoire.

CAPITOLUL II – EXPIRAREA PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARE

Articolul 55 – Motive de expirare a Prezentului Contract de delegare

Prezentul Contract de delegare expiră fie la data normală prevăzută în art. 53 sau 54 de mai sus, fie înaintea acesteia în cazurile prevăzute de art. 59, 63, 64, 65 sau 70 de mai jos.

Articolul 56 – Continuitatea Serviciilor

Indiferent de modul de expirare a prezentului Contract de delegare, Autoritatea delegantă este îndreptăţită, în cursul ultimelor 6 (şase) luni ale Contractului de delegare, să ia toate măsurile necesare pentru a asigura continuitatea Serviciilor şi, în special, toate măsurile utile în vederea facilitării tranziţiei de la prezentul Contract de delegare la un nou sistem operaţional, fără ca prin aceasta Operatorul să aibă dreptul la vreo indemnizaţie sau compensaţie.

Articolul 57 – Returnarea Bunurilor către Autoritate delegantă

1. La data expirării prezentului Contract de delegare, Autoritatea delegantă se substituie de drept Operatorului în privinţa tuturor drepturilor sale în legătură cu Bunurile de Retur.

2. La aceeaşi dată, Operatorul trebuie să înapoieze Autorităţii delegante toate Bunurile de Retur, cu titlu gratuit, bine întreţinute şi în stare de funcţionare în vederea îndeplinirii funcţiilor corespunzătoare până la expirarea duratei lor de viaţă tehnică.

3. Oricare ar fi motivul încetării prezentului Contract de delegare, Uzura Morală care nu a fost amortizată constituie o datorie a Autorității delegante față de Operator, neimpozabilă din punct de vedere al impozitului pe profit.

4. Oricare ar fi motivul expirării prezentului Contract de delegare, provizioanele pentru înlocuire înregistrate în bilanțul Operatorului constituie o datorie a Operatorului față de Autoritatea delegantă.

5. Oricare ar fi motivul încetării prezentului Contract de delegare, deficitul potențial al investițiilor contractuale legate de Lucrările de Înlocuire constituie o datorie a Operatorului față de Autoritatea delegantă. Acel deficit apare în cazul unei diferențe pozitive între valoarea curentă a bugetului contractual prevăzut în art. 21 de mai sus, dacă este cazul ajustat *pro rata* pentru perioada de timp scursă de la Data Intrării în Vigoare, pe de o parte, și valoarea actuală a tuturor Lucrărilor de Înlocuire efectuate de la Data Intrării în Vigoare, la care se adaugă provizioanele de înlocuire înregistrate în bilanțul Operatorului la data expirării, pe de altă parte.

6. Dacă este necesar, se va opera compensația între sumele pe care Părțile și le datorează reciproc, în temeiul prezentului Contract de delegare și ca o consecință a expirării sale. Autoritatea delegantă poate pretinde sumele restante ce îi sunt datorate din garanție, dacă a fost aprobată constituirea acesteia, respectiv a fost inclusă și aprobată în tarif.

7. Prevederile prezentului articol referitoare la Uzura Morală și Provizioane se vor aplica dacă legislația în vigoare o va permite.

Articolul 58 – Luarea în primire a Bunurilor de către Autoritatea delegantă

1). La data expirării prezentului Contract de delegare, Autoritatea delegantă poate să preia, integral sau în parte, Bunurile de Preluare, precum și stocurile necesare gestiunii normale a Serviciilor, în schimbul unei compensații.

În cazurile de expirare prevăzute în art. 53 și 54 de mai sus și 59 de mai jos, Autoritatea delegantă va notifica Operatorului intenția sa de a răscumpăra Bunurile de Preluare cu cel puțin 6 (șase) luni înainte de data expirării și, în alte cazuri, la data expirării prezentului Contract de delegare.

2).Valoarea Bunurilor de Preluare este stabilită pe cale amiabilă de către Părți ori, în cazul în care acest lucru nu este posibil, de către un expert ales de Părți de comun acord. Dacă Părțile nu ajung la un acord în privința numirii expertului se vor aplica corespunzător prevederile art. 66 din prezentul Contract.

3).Termenele și condițiile de plată sunt stabilite prin acordul părților, iar dacă nu se ajunge la un astfel de acord plata va fi efectuată la data returnării bunurilor, dar nu mai târziu de data expirării prezentului Contract de delegare.

Articolul 59 – Răscumpărarea prezentului Contract de delegare

1. Autoritatea delegantă are dreptul de a răscumpăra prezentul Contract de delegare. Răscumpărarea Contractului înseamnă încetarea acestuia înainte de termen, din inițiativa Autorității delegante, în schimbul unei compensații. Răscumpărarea poate avea loc numai atunci când Autoritatea delegantă îi notifică Operatorului despre intenția sa cu cel puțin 2 (doi) ani înainte de data planificată pentru răscumpărare și aceasta notificare nu este făcută înainte de împlinirea a 5 (cinci) ani de la data intrării în vigoare.

2. În acest caz, fără a aduce atingere aplicării prevederilor art. 57 și 58 de mai sus, părțile vor încheia un contract special de răscumpărare a prezentului Contract de delegare, pentru a stabili compensația datorată Operatorului, precum și termenele și condițiile plății.

Această compensație va fi calculată prin însumarea următoarelor valori:

a) produsul dintre numărul de ani rămași de la data răscumpărării până la data normală de expirare a prezentului Contract de delegare, conform art. 53.1 de mai sus și media profitului net al Operatorului, rezultat după plata impozitelor, corespunzător anilor trecuți de la sfârșitul Perioadei de Tranziție.

b) o ajustare ce va ține cont de variațiile profitului său; această ajustare, pozitivă în cazul unei creşteri a profiturilor şi negativă în cazul unei scăderi, este egală, pentru prima rată anuală a răscumpărării, cu jumătate din variația medie anuală a profiturilor pentru ultimii şapte ani financiari de dinaintea notificării de răscumpărare, pentru a doua rată anuală cu dublul acelei jumătăți, pentru a treia rată anuală cu triplul, pentru ratele rămase suma menționată mai sus păstrându-se aceeaşi.

c) în cazul în care personalul nu este reangajat de către Autoritatea delegantă sau de viitorul Operator, o sumă egală cu sumele plătite personalului disponibilizat şi provizioanele pentru pensionare înregistrate în contabilitatea Operatorului.

3. Dacă îşi exercită dreptul prevăzut la punctul 1 de mai sus, Autoritatea delegantă trebuie să se substituie Operatorului în executarea contractelor încheiate, în condiții normale, pentru furnizarea Serviciilor. Cu toate acestea, aceste substituiri vor avea loc doar în ceea ce priveşte contractele încheiate înainte de data notificării de răscumpărare şi pentru o durată care să nu depăşească data normală de expirare.

4. Dacă îşi exercită dreptul prevăzut la punctul 1 de mai sus, Autoritatea delegantă trebuie să răscumpere stocurile la o valoare stabilită pe cale amiabilă sau de către un expert acceptat de ambele părți.

Articolul 60 – Luarea în primire a bunurilor în cazul încetării înainte de termen a prezentului Contract

În cazul încetării înainte de termen sau al răscumpărării prezentului Contract de delegare, Operatorul se obligă să pună la dispoziția Autorității delegante, în stare de funcționare acceptabilă în vederea îndeplinirii funcțiilor corespunzătoare până la expirarea duratei lor de viață tehnică, toate Bunurile de Retur şi Bunurile de Preluare, fără a se aduce prin aceasta atingere aplicării, dacă e cazul, art. 57 şi 58 de mai sus.

CAPITOLUL III – MODIFICAREA TERMENILOR ŞI CONDIȚIILOR PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARE

Articolul 61 – Modificarea de comun acord

Autoritatea delegantă şi Operatorul pot, oricând, prin act adițional la prezentul Contract de delegare, să modifice de comun acord prevederile prezentului Contract de delegare.

Articolul 62 – Modificarea unilaterală

În interesul Serviciilor, Autoritatea delegantă poate impune modificări unilaterale ale condițiilor prezentului Contract de delegare. În cazul în care aceste modificări îi provoacă prejudicii Operatorului, Autoritatea delegantă îi va plăti acestuia o despăgubire pentru pierderile sale şi/sau sau părțile vor conveni modificări financiare corespunzătoare ale prezentului Contract de delegare.

Articolul 63 – Modificarea datorată unei schimbări semnificative a condițiilor economice

1. În situația în care, independent de Autoritatea Deleganta si/sau Operator, prevederi legale noi, constrângeri tehnice de orice natură sau, în general, evenimente grave şi neprevăzute, datorate sau nu Autorității delegante, alterează echilibrul economico-financiar al furnizării Serviciilor şi dacă dezechilibrul rezultat nu poate fi remediat prin modificările / ajustările de prețuri şi tarife prevăzute în Titlul III al Dispozițiilor Speciale – Partea Comună, părțile convin să renegocieze termenii şi condițiile Contractului de delegare, în urma notificării scrise provenind de la oricare dintre părți, în scopul revenirii la echilibrul economico-financiar al furnizării Serviciilor.

În acest caz, părțile se angajează să depună toate diligențele pentru a ajunge la o înțelegere privind modificarea termenilor prezentului Contract de delegare în termen de 3 (trei) luni de la data notificării prevăzute în alineatul precedent. Acest termen poate fi prelungit cu încă atât o singură dată, la cererea oricăreia dintre părți.

2. În cazul unor schimbări semnificative ale condițiilor economice, astfel cum sunt acestea definite la punctul 1 de mai sus și până la ajungerea la înțelegerea prevăzută în la punctul 1 de mai sus, Operatorul se angajează să ia toate măsurile rezonabile pentru a asigura continuitatea Serviciilor, fără a aduce atingere, corelativ obligației de furnizare a mijloacelor adecvate, dreptului său la o dreaptă compensație egală cu pierderile suferite în perioada cuprinsă între data notificării schimbării condițiilor economice și data intrării în vigoare a modificării contractuale.

3. În cazul în care, după maximum 6 (șase) luni de la data notificării prevăzute la punctul 1 de mai sus, schimbarea condițiilor economice nu a fost remediată și una dintre părți consideră că un acord este improbabil, mai ales dacă Operatorul estimează că echilibrul financiar al furnizării Serviciilor este în mod iremediabil distrus, prezentul Contract de delegare poate înceta prin notificarea scrisă trimisă de oricare dintre părți cu cel puțin 30 (treizeci) zile calendaristice în prealabil.

4. În cazul încetării Contractului de delegare prin aplicarea prezentului articol, fără a aduce atingere aplicării, după caz, a art. 57 și 58 de mai sus, Autoritatea delegantă va plăti Operatorului:

a) o despăgubire egală cu pierderile suferite în perioada cuprinsă între data notificării schimbării condițiilor economice și data încetării Contractului de delegare;

b) o despăgubire anuală în cursul perioadei cuprinse între data încetării Contractului de delegare și data expirării normale a prezentului Contract de delegare, calculată conform contractului special de răscumpărare definit de art. 59.2 de mai sus, și majorată, dacă este cazul, cu contribuțiile la contul curent și împrumuturi accesorii ale acționarilor contractate cu cel puțin 12 (douăsprezece) luni înainte de data notificării schimbării condițiilor economice.

CAPITOLUL IV - MĂSURI ADMINISTRATIVE ȘI PENALITĂȚI

Articolul 64 – Suspendarea în cazul unei gestiuni externe aplicate de Autoritatea delegantă și substituirea Operatorului

1).În cazul unor nerespectări frecvente sau unei neexecutări ori a unei încălcări grave din partea Operatorului în ceea ce privește obligațiile ce-i incumbă conform prezentului Contract de delegare, în special dacă amenință siguranța publică sau dacă Serviciile sunt furnizate doar parțial, Autoritatea delegantă îi va soma pe Operator printr-o notificare scrisă, care va arăta cu precizie care sunt faptele ce-i sunt imputate, să remedieze această situație într-un termen fixat, care începe să curgă din ziua primirii notificării și care nu poate fi mai mare de 15 (cincisprezece) zile calendaristice, cu excepția unor circumstanțe excepționale.

2).Dacă la data expirării termenului fixat în somație, Operatorul nu și-a îndeplinit obligațiile pe care nu le executase sau le executase necorespunzător, Autoritatea delegantă sau oricare dintre Localitățile semnatare pentru teritoriul său respectiv poate, pe cheltuiala și pe riscul Operatorului, sa recurgă la una dintre următoarele măsuri:

a. Să preia drepturile și obligațiile Operatorului legate de prezentul Contract de delegare prin stabilirea unui control temporar al autorităților administrației publice locale, parțial sau integral, pe răspunderea, cheltuiala și riscul Operatorului, sau

b. Să îl înlocuiască pe acel Operator care nu și-a respectat obligațiile cu o altă societate, în scopul de a remedia neexecutarea sau încălcarea ce a condus la notificare, până la restabilirea situației normale.

3).În cazul prevăzut la punctul 2 litera a) de mai sus, în timpul exercitării controlului extern temporar al autorității administrației publice locale sau până la restabilirea situației normale, prezentul Contract de delegare este suspendat, integral sau în parte.

4).În cazul înlocuirii Operatorului care nu şi-a respectat obligaţiile contractuale, prezentul Contract de delegare încetează conform art. 65 din prezentul Contract de delegare.

5).Fără efectuarea altor formalităţi, Autoritatea delegantă sau oricare dintre Localităţile semnatare poate deduce orice cheltuială, necesară punerii în aplicare prezentului articol, din suma garanţiei specificate în art. 40 şi 41 de mai sus.

Articolul 65 – Încetarea Contractului de delegare din vina Operatorului

1).În cazul unei neexecutări nejustificate sau a unei încălcări grave din partea Operatorului în îndeplinirea oricăreia dintre obligaţiile ce-i incumbă conform prezentului Contract de delegare şi, în special, într-unul din următoarele cazuri:

a). absenţa depunerii sau furnizării garanţiei, începând cu îndeplinirea condiţiilor pentru constituirea ei, respectiv dacă aceasta a fost inclusă şi aprobată în tarif;

b). nerespectarea repetată sau prelungită a exigenţelor tehnice aplicabile în furnizarea Serviciilor;

c). nerespectarea normelor de siguranţă;

d). neglijarea sau întreruperea furnizării Serviciilor din vina Operatorului;

e). obstrucţionarea voluntară a controlului exercitat de către Autoritatea delegantă;

f). refuzul de a se supune somaţiilor Autorităţii delegante sau în cazul în care, în situaţia unui litigiu, nu se ajunge la un acord ca rezultat al aplicării procedurii prevăzute în art. 69.1 de mai jos, Autoritatea delegantă sau oricare dintre Localităţile semnatare îl obligă pe Operator, prin notificare scrisă, în care se arată cu precizie faptele ce-i sunt imputate acestuia, să remedieze situaţia într-un termen rezonabil, adaptat situaţiei, care începe să curgă din ziua primirii notificării fără a putea fi mai mare de 30 (treizeci) zile calendaristice, cu excepţia unor circumstanţe excepţionale.

Termenul de 30 (treizeci) de zile prevăzut mai sus poate fi redus la 15(cincisprezece) zile calendaristice în cazul unei neexecutări sau a unei încălcări grave care poate avea un impact imediat asupra siguranţei persoanelor sau a bunurilor afectate Serviciilor sau care poate conduce la întreruperea furnizării acestora.

2). Dacă, la data expirării termenului fixat Operatorului prin notificarea efectuată de către Autoritatea delegantă, Operatorul nu îşi îndeplineşte obligaţiile pe care nu şi le executase sau le încălcase, Contractul de delegare poate înceta printr-o a doua notificare transmisă de către Autoritatea delegantă Operatorului, din vina şi pe cheltuiala şi riscul acestuia din urmă.

3) Încetarea Contractului din culpa Operatorului conduce la excluderea definitivă a Operatorului de la furnizarea Serviciilor, cu obligaţia pentru acesta de a suporta consecinţele financiare ale masurilor luate de Autoritatea deleganta pentru a asigura continuitatea Serviciilor. În acest scop, Autoritatea deleganta va asigura furnizarea Serviciilor prin mijloace proprii.

Într-un astfel de caz, Autoritatea deleganta, care a luat locul Operatorului, poate răscumpăra Bunurile Proprii ale Operatorului, la un preţ stabilit de comun acord sau de un expert.

În urma unei astfel de încetări a Contractului de delegare, Părţile vor desemna, acţionând rezonabil, în termen de 10 (zece) zile de la data notificării încetării, un auditor independent sau, în situaţia în care nu se poate ajunge la un acord privind un auditor acceptabil, un auditor va fi desemnat de către Preşedintele Camerei Auditorilor din România, în scopul de a stabili o Sumă în caz de Încetare Înainte de Termen care să fie aplicabilă.

4). Dacă, la expirarea termenului impus Operatorului de oricare dintre Localităţile semnatare, Operatorul nu îndeplineşte obligaţiile specifice privind Serviciile de pe Aria de competenţă teritorială a sa unde acesta nu a respectat obligaţiile sale, această Localitate este îndreptăţită să se retragă din prezentul Contract de delegare printr-o notificare scrisă adresată Operatorului.

Condiţiile unei asemenea retrageri vor fi convenite împreună cu celelalte Localităţi semnatare.

În urma unei astfel de retrageri, Localitatea respectivă şi Operatorul vor desemna, acţionând rezonabil în termen de 10 (zece) zile de la data notificării retragerii, un auditor independent sau, în situaţia în care nu se poate ajunge la un acord privind un auditor acceptabil, un auditor va fi desemnat

de către Preşedintele Camerei Auditorilor din România, în scopul de a stabili o Sumă în caz de Încetare Înainte de Termen aplicabilă.

Articolul 66 – Alte cazuri de încetare a Contractului de delegare

1. Contractul de delegare poate înceta imediat în cazul lichidării judiciare, reorganizării judiciare cu sau fără autorizarea continuării activităţii, faliment în ceea ce-l priveşte pe Operator sau legat de aceasta şi în cazul unei schimbări în condiţiile de control al capitalului său de către acţionari faţă de situaţia de la data semnării prezentului Contract de delegare, dacă acea schimbare ar putea pune în pericol buna furnizare a Serviciilor.

Încetarea are loc din vina, pe cheltuiala şi pe riscul Operatorului, în condiţiile prevăzute în art. 65 de mai sus şi cu efectele stabilite în art. 67 de mai jos.

2. Contractul de delegare poate înceta în cazul nerespectării obligaţiilor contractuale de către Autoritatea delegantă, prin reziliere de către Operator, cu plata de despăgubiri în sarcina Autorităţii delegante. Operatorul va avea dreptul (dar nu obligaţia) să rezilieze prezentul Contract în caz de încălcare importantă, de către Autoritatea delegantă, a oricăreia din obligaţiile sale, asumate în baza prezentului Contract, care are un efect negativ semnificativ asupra drepturilor sau obligaţiilor Operatorului, în baza prezentului Contract. În cazul în care Operatorul are dreptul să rezilieze prezentul Contract, se va aplica *mutatis mutandis* procedura prevăzută la art. 65 punctele 1 şi 2.

Articolul 67 – Efectele încetării

1). La încetarea, Contractului de delegare, din alte cauze decât prin ajungere la termen, excluzând forţa majoră, Operatorul va continua să furnizeze servicii în Aria de delegare până când noul Operator îşi va începe activitatea, dar nu mai mult de 6 (şase) luni de la notificarea de către Autoritatea Delegantă privind intenţia de reziliere a contractului.

2).Toate consecinţele financiare ale operaţiunilor necesare pentru a asigura continuitatea Serviciilor în cursul perioadei în care este implementat un nou sistem operaţional, vor fi bazate pe condiţiile convenite, fără a aduce atingere aplicării, dacă este cazul, a art. 57, 58 şi 65 de mai sus.

CAPITOLUL V – DIVERSE

Articolul 68 – Legislaţia aplicabilă

Acest Contract de delegare este guvernat, executat şi interpretat în conformitate cu legea română.

În cazul controverselor asupra termenilor şi definiţiilor din prezentul Contract de delegare, Părţile vor folosi termenii şi definiţiile folosite în legislaţia română; când nu exista un astfel de echivalent, se va folosi sensul literal al termenilor şi definiţiilor specificate în prezentul Contract de delegare.

Autoritatea delegantă şi Operatorul convin că prezentul Contract de delegare trebuie executat în conformitate cu toate standardele şi normele legale şi reglementare aplicabile, precum şi cu standardele descrise sau menţionate în Dispoziţiile Speciale.

Articolul 69 – Soluţionarea disputelor şi litigiilor

Orice dispută între părţi legată de prezentul Contract de delegare trebuie negociată în conformitate cu termenii prezentului Contract de delegare, acordurilor internaţionale şi legislaţiei române. Dacă nu se găseşte o soluţie pe cale amiabilă, disputa va fi soluţionată de Instanţele Competente din România.

Articolul 70 – Forţa Majoră sau Fait du Prince

1. Penalităţile stabilite în art. 51, 64 şi 65 de mai sus şi în Dispoziţiile Speciale nu se aplică dacă cauza nerespectării sau neîndeplinirii este una dintre următoarele:

- *forța majoră*, care înseamnă un eveniment imprevizibil și insurmontabil, independent de controlul Autorității delegante sau a Operatorului, și în special situațiile de război sau cataclisme naturale.

- *Fait du Prince*, care înseamnă luarea unei hotărâri unilaterale din partea Autorității delegantă, imposibil de prevăzut la data semnării prezentului Contract de delegare și care face executarea sa mai dificilă sau mai costisitoare, ducându-l pe Operator la imposibilitatea de a asigura executarea tuturor sau a unei părți importante din obligațiile ce-i incumbă conform prezentului Contract de delegare.

2. În cazul în care survine un eveniment precum cel descris la punctul 1 de mai sus, Operatorul trebuie să ia toate măsurile pentru a asigura continuitatea Serviciilor, până la dispariția acelui eveniment și revenirea la condiții normale de furnizare. Apariția unui astfel de eveniment dă dreptul Operatorului la o justă compensație, în cazul în care prejudiciul nu ar fi compensat de aplicarea art. 63 de mai sus.

Dacă problema persistă mai mult de 6 (șase) luni de la data apariției evenimentului, fiecare dintre părți este îndreptățită să pună capăt prezentului Contract de delegare, prin notificare scrisă cu un termen de 30 (treizeci) zile calendaristice, fără a prejudicia aplicarea, dacă este cazul, art. 57 și 58 de mai sus, în caz de *Forță Majoră*, și a art. 59 și 63.4 de mai sus, în caz de *Fait du Prince*.

Articolul 71 – Integralitatea prezentului Contract

Prezentul Contract de delegare, inclusiv Dispozițiile Speciale și Anexele sale, constituie întreaga bază contractuală de delegare a gestiunii Serviciilor de către Autoritate delegantă Operatorului.

Articolul 72 – Sediul

Pentru necesitățile prezentului Contract de delegare:

a) Operatorul își stabilește sediul la în jud. Ilfov, oraș Voluntari, str. Sergent Gheorghe Dinca nr. 19-21. Autoritatea delegantă poate fi ținută să ia în considerare modificările acestui sediu doar după 7 (șapte) zile calendaristice de la data primirii notificării corespunzătoare.

Autoritatea delegantă își stabilește sediul de corespondenta în jud. Ilfov, oraș Voluntari, bld. Voluntari, nr. 71.

Articolul 73 – Notificări

1).Orice notificare sau cerere în temeiul prezentului Contract de delegare trebuie făcută prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire sau înmânată prin curier cu confirmare de primire.

2).Notificările și cererile stabilite la punctul 1 de mai sus sunt valide dacă sunt făcute la adresele sediilor.

3).Orice notificare transmisă Autorității delegante în temeiul prezentului Contract de delegare și a prelungirii sau efectelor sale este validă dacă se transmite la adresele menționate mai sus.

Autoritatea delegantă îl va informa pe Operator despre orice schimbare a acestor detalii prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire, trimisă cu 30 (treizeci) zile calendaristice înainte la adresa sediului său, în atenția conducătorului organului executiv.

Articolul 74 – Împărțirea responsabilităților de mediu între Autoritatea delegantă și Operator

Începând cu data intrării în vigoare, Operatorul va fi răspunzător de orice încălcare a prevederilor oricărei Legi referitoare la mediul înconjurător, care apare sau a avut loc după data intrării în vigoare.

Operatorul nu va putea fi ținut responsabil de nici un act, omisiune, fapt sau activitate a Autorității delegante, cauzate anterior datei intrării în vigoare și care au avut ca rezultat o încălcare sau nerespectare a prevederilor oricărei dispoziții legale privind mediul înconjurător. Autoritatea delegantă se obligă să-l despăgubească pe Operator pentru orice astfel de răspundere legată de mediul înconjurător.

Articolul 75 – Înregistrarea şi diverse cheltuieli

Prezentul Contract de delegare s-a întocmit în 5(cinci) exemplare originale, câte unul pentru Asociaţia de Dezvoltare Intercomunitara EURO-APA şi S.C. EURO APAVOL S.A. şi câte unul pentru membri asociaţi prevăzuţi în prezentul contract. Cheltuielile, drepturile şi taxele care pot rezulta din elaborarea şi înregistrarea prezentului Contract de delegare vor fi suportate de Operator.

CAPITOLUL VI – LISTA ANEXELOR

Articolul 76 – Documente anexate prezentului Contract

7) Documentele de mai jos sunt anexate prezentului Contract de delegare la Data Semnării prezentului Contract:

a). Dispoziţii Speciale – Partea Comună, Dispoziţii Speciale – Partea de Apă, Dispoziţii Speciale – Partea de Canalizare şi anexele lor;

b). Politica Tarifară;

c). Caiet de Sarcini;

2). Documentele de mai jos sunt anexate prezentului Contract de delegare în momentul intrării acesteia în vigoare, adică momentul începerii operării:

a). Regulamentul Serviciilor;

b). Lista bunurilor proprietate publică şi privată, aferente Serviciilor şi care sunt transmise spre folosinţă Operatorului pe durata contractului;

c). Procesul-verbal de predare-preluare a bunurilor necesare realizării Serviciilor.

3). Documentele de mai jos pot fi completate şi ataşate ulterior Datei Semnării şi Datei Intrării în Vigoare a prezentului Contract, dar nu mai târziu de sfârşitul Perioadei Tranzitorii:

a). Inventarul detaliat al Bunurilor de Retur din care să rezulte starea acestora, menţionat în art. 10 de mai sus;

b). Lista de Investiţii si Planul de Acţiuni Prioritare menţionat în art. 22 de mai sus;

c). Proiectul de Acord de executare a garanţiei, menţionat în art. 40.1 de mai sus în momentul aprobării includerii costurilor aferente în tarif;

d). Proiectul de garanţii personale şi solidare şi proiectul de garanţie la prima cerere, menţionat în art. 40 de mai sus - în momentul aprobării includerii costurilor aferente în tarif;

e). Anexa de Condiţii Specifice fiecărei Localităţi semnatare.

Încheiat la data de 22.02.2013 în 5 (cinci) exemplare originale.

ASOCIAŢIA DE DEZVOLTARE INTERCOMUNITARĂ EURO-APA
PREŞEDINTE,
Niculae CONSTANTIN

S.C. EURO APAVOL S.A.
DIRECTOR GENERAL
Ştefan VĂSII

DIRECTOR EXECUTIV:

Romeo CONDRACHE